

neno[®]

Nariz



Table of contents

Spis treści

6	Instrukcja obsługi	PL
9	User manual	EN
12	Bedienungsanleitung	DE
15	Návod k použití	CZ
18	Használati utasítás	HU
21	Používateľská príručka	SK
24	Användarhandbok	SE
27	Käyttäjän käsikirja	FI
30	Brukerhåndbok	NO
33	Brugermanual	DK
36	Gebruikershandleiding	NL
39	Manual del usuario	ES
42	Manuale utente	IT
46	Manuel de l'utilisateur	FR
49	Manual de utilizare	RO

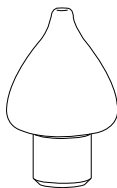
A



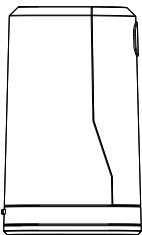
x2



x1



3



4



x2

5



6



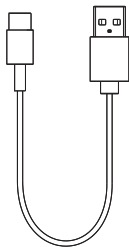
7

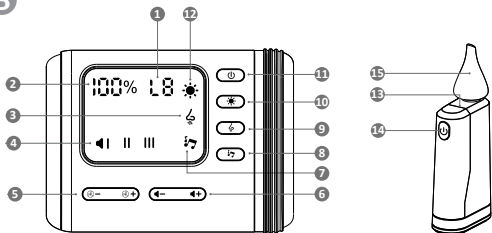
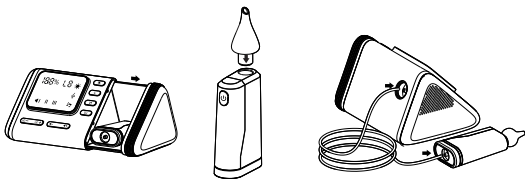
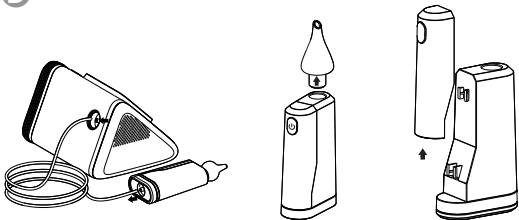


8

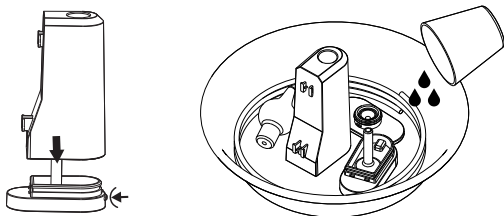


9



B**C****D**

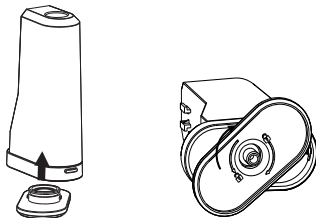
E



F



G



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup aspiratora do nosa Neno Nariz. Produkt służy do odsysania wydzieliny z dziecięcego noska. Urządzenie jest przeznaczone dla dzieci od narodzin do 6-go roku życia. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie demontuj i nie naprawiaj produktu samodzielnie.
2. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.
3. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje oraz gdy urządzenie się przegrzewa lub działa nieregularnie.
4. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
5. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wysokiej wilgotności lub bezpośredniego światła słonecznego.
6. Urządzenie musi być obsługiwane przez osobę dorosłą, nie pozwalaj dzieciom używać produktu samodzielnie.
7. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci. Przechowuj kabel oraz pozostałe akcesoria poza zasięgiem dzieci.
8. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
9. Upewnij się, że podczas odsysania wydzieliny dziecko oddycha prawidłowo i nie wstrzymuje oddechu.
10. Nie należy odsysać wydzieliny z nosa dziecka podczas snu.
11. Aby uniknąć podrażnień nie wsuwaj końcówki zbyt głęboko do nosa.
12. Przetestuj siłę ssania na grzbiecie dłoni osoby dorosłej przed użyciem.
13. Należy wyczyścić urządzenie po każdym użyciu.
14. Nigdy nie blokuj otworów wentylacyjnych produktu ani nie umieszczaj go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą być zablokowane.
15. Przerwij używanie produktu, jeśli zauważysz podrażnienie w nosie dziecka. Nie używaj aspiratora w przypadku występowania krwawienia z nosa, zaburzeń krzepnięcia krwi oraz urazów głowy.
16. Nie używaj tego produktu na uszach, ustach ani oczach.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

PATRZ RYS. A

1. Aspirator
2. Końcówka x3
3. Pojemnik z lampką
4. Rurka x2 (50 i 100cm)
5. Filtr x5
6. Szczoteczka
7. Płaska szczoteczka
8. Pęseta
9. Kabel typ-c
10. Woreczek do przechowywania
11. Instrukcja obsługi

03. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYS. B

1. Wskaźnik poziomu siły ssania (L0 – L9)
2. Wskaźnik poziomu naładowania
3. Wskaźnik uruchomienia odsysania
4. Wskaźnik głośności wgranych melodii
5. Zwiększanie/ zmniejszanie poziomu siły ssania
6. Zwiększanie/ zmniejszanie głośności wgranych melodii
7. Wskaźnik uruchomienia wgranych melodii
8. Włączanie/ wyłączenie melodii/ następna melodia
9. Włączanie/ wyłączenie odsysania
10. Włączanie/ wyłączenie sterylizacji UV
11. Włączanie/ wyłączenie urządzenia
12. Wskaźnik uruchomienia sterylizacji UV
13. Lampka doświetlająca wnętrze nosa
14. Włączanie lampki doświetlającej wnętrze nosa
15. Końcówka

04. DZIAŁANIE URZĄDZENIA

1. Wyjmij pojemnik, rurkę i końcówkę z szuflady do przechowywania akcesoriów. Podłącz rurkę do aspiratora oraz pojemnika, a następnie nałóż końcówkę na pojemnik. **PATRZ RYS. C.** Upewnij się, że końcówki rurki zostały poprawnie zamontowane.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania B11, aby uruchomić urządzenie.
3. Aby rozpocząć odsysanie, należy nacisnąć przycisk B9 i ustawić poziom siły ssania używając przycisków regulacji B5. Po uruchomieniu odsysania urządzenie każdorazowo rozpoczyna pracę na poziomie 1 (L1). Aby przerwać odsysanie należy ponownie nacisnąć przycisk B9.
4. Aby uruchomić jedną z trzech wgranych melodii należy nacisnąć przycisk B8. Drugie i trzecie naciśnięcie spowoduje przełączenie kolejno na drugą i trzecią melodię. Przyciski B6 umożliwiają regulację głośności melodii. Aby wyłączyć wgrane melodie należy nacisnąć przycisk B8 po raz czwarty.
5. W celu włączenia sterylizacji UV należy wcisnąć przycisk B10. Sterylizacja UV wyłączy się automatycznie po 20 minutach.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania B11, aby wyłączyć urządzenie. W trybie czuwania urządzenie wyłączy się automatycznie po 10 minutach.
7. Ładuj urządzenie przy pomocy kabla dołączonego do zestawu. Podczas ładowania podświetla się wskaźnik poziomu naładowania. Urządzenie nie może zostać uruchomione podczas ładowania. Pamiętaj o odłączeniu urządzenia od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.
8. Upewnij się, że podczas odciągania wydzielin z nosa, głowa dziecka jest w pozycji pionowej. Końcówkę należy włożyć do nozdrza tak, aby je uszczelnić upewniając się, że końcówka nie jest włożona zbyt głęboko.
9. Aby uniknąć nierównowagi ciśnienia błony bębenkowej spowodowanej podciśnieniem, dzieci nie powinny wstrzymywać oddechu, zamykać ust, ani przełykać podczas używania tego produktu.

UWAGA! Nie wolno używać urządzenia jeśli wydzieliną przekracza poziom MAX zaznaczony na pojemniku. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

05. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
2. Odłącz rurkę od aspiratora i pojemnika. Następnie wyciągnij końcówkę z pojemnika i wysuń element z lampką do góry. **PATRZ RYS. D.**
3. Wciśnij przycisk na dole pojemnika, aby go otworzyć i wypłucz zalegającą wydzielinę pod bieżącą wodą. Zamocz pojemnik (bez elementu z lampką), rurkę oraz końcówkę w wodzie (w temperaturze do 100 °C, nie dłużej niż 10 minut) i wyczyść przy pomocy dołączonych do

- zestawu szczoteczek i łagodnego płynu do mycia jeśli jest taka konieczność, a następnie pozostaw do wyschnięcia. **PATRZ RYS. E.**
- Pojemnik (bez elementu z lampką), końcówki oraz rurki można również sterylizować w sterylizatorach do butelek.
 - Aby rozpocząć sterylizację UV należy włożyć części, które chcemy wysterylizować do szuflady aspiratora, a następnie nacisnąć przycisk B10. Części, które możemy wysterylizować przy pomocy światła UV to: końcówki, pojemnik, oraz rurki.
 - Jeśli zauważymy, że niebieski filtr w dolnej części pojemnika jest pokryty wydzieliną, należy go wymienić. W tym celu przekręć białą podstawę pojemnika, znajdującą się na jego spodzie w lewo, a następnie delikatnie pociągnij do siebie. Wymień filtr na nowy (w zestawie mamy dodatkowo 5 sztuk wymiennego filtra). **PATRZ RYS. F.**
 - Aby złożyć pojemnik po wymianie filtra należy nałożyć białą podstawę na spód pojemnika, a następnie przekręcić w prawo. **PATRZ RYS. G.**
 - Przed ponownym montażem lub schowaniem do szuflady aspiratora upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są całkowicie suche.
 - Wyłącz urządzenie podczas czyszczenia.
 - Nie zanurzaj aspiratora pod wodą. Czyść go przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki.
 - Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

06. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Słaba siła lub brak ssania:

- Sprawdź, czy końcówka jest prawidłowo włożona do pojemnika.
- Sprawdź, czy urządzenie jest naładowane.
- Sprawdź, czy pozostałe elementy, takie jak rurka są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdź czy filtr znajdujący się w dolnej części pojemnika jest zanieczyszczony przez wydzielinę. Jeśli tak, należy wymienić filtr.

2. Podrażnienie i ból jamy nosowej:

- Nie można stosować aspiratora w przypadku występowania krwawienia z nosa, zaburzeń krzepnięcia krwi oraz urazów głowy.
- Nie należy wkładać końcówki zbyt głęboko jamy nosowej oraz nie należy przyciskać końcówki zbyt mocno do wewnętrznych ścianek jamy nosowej.
- Upewnij się, że ustawiony poziom siły ssania nie jest zbyt wysoki.

3. Trudności z usuwaniem wydzieliny z nosa:

- Upewnij się, że podczas odciągania wydzieliny z nosa, głowa dziecka jest w pozycji pionowej.
- W razie potrzeby spryskaj wewnątrz jamy nosowej roztworem soli fizjologicznej, co pozwoli rozcieńczyć zalegającą wydzielinę i ułatwi odsysanie.

07. SPECYFIKACJA

Wejście: 5V 1A

Akumulator: litowo-polimerowy 3.7V, 1800mAh

Siła ssania: max 60kPa ±5kPa

Przepływ powietrza: 7l/min

Sterylizacja: UV 5W

Pojemność pojemnika: 35ml

Materiał końcówek: silikon

Poziom dźwięku: ≤65dB

Czas ładowania: około 2h

Czas pracy urządzenia: do 4h

Wymiary: 15.2x8.5x11.5cm

Waga: 510g

08. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://nenop.pl/kontakt>
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno Nariz nasal aspirator. The product is used to suction secretions from a child's nose. The device is intended for children from birth to 6 years of age. This instruction manual contains all the information necessary for correct use. Please familiarise yourself with it and keep it in case you need to use it again.

01. PRECAUTIONS

1. Do not disassemble or repair the product yourself.
2. Disconnect the device from the power supply when it is fully charged.
3. Do not use the product if any component is damaged or missing and if the device overheats or operates erratically.
4. Do not use accessories or spare parts other than those supplied.
5. Do not store the device near water or a heat source. Do not expose the device to extreme temperatures, high humidity or direct sunlight.
6. The device must be operated by an adult, do not allow children to use the product alone.
7. Do not store the device and its packaging in a place that is easily accessible to children. Keep the cable and other accessories out of the reach of children.
8. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
9. Ensure that the child is breathing properly and not holding his or her breath when aspirating secretions.
10. Do not suction the child's nasal secretions while the child is sleeping.
11. To avoid irritation, do not insert the tip too deeply into the nose.
12. Test the suction power on the back of an adult's hand before use.
13. Clean the device after each use.
14. Never block the product's vents or place it on a soft surface such as a bed or sofa where the vents may be blocked.
15. Stop using the product if you notice irritation in your child's nose. Do not use the aspirator if there is nasal bleeding, blood clotting disorders or head injuries.
16. Do not use this product on your ears, mouth or eyes.

02. CONTENTS OF THE KIT

SEE FIG. A

1. Aspirator
2. Tip x3
3. Container with light
4. Tube x2 (50 and 100cm)
5. Filter x5

6. Brush
7. Flat brush
8. Tweezers
9. Type-c cable
10. Storage bag
11. Operating instructions

03. DESCRIPTION OF THE DEVICE

SEE FIG. B

1. Suction power level indicator (L0 - L9)
2. Charge level indicator
3. Suction start indicator
4. Volume indicator for pre-loaded melodies
5. Increase/decrease suction power level
6. Increase/decrease volume of pre-loaded tunes
7. Launch indicator for pre-loaded melodies
8. Melody on/off/next melody
9. Switching suction on/off
10. Switching on/off UV sterilisation
11. Switching the device on/off
12. UV sterilisation trigger indicator
13. Light illuminating the inside of the nose
14. Switching on the light for illuminating the inside of the nose
15. Tip

04. OPERATION OF THE DEVICE

1. Remove the container, tube and tip from the accessory storage drawer. Connect the tube to the aspirator and the container, then place the tip on the container. **SEE FIG. C.** Make sure the tube tips are fitted correctly.
2. Press and hold the B11 power button to start the device.
3. To start the suction, press button B9 and adjust the suction power level using adjustment buttons B5. After starting the suction, the device starts at level 1 (L1) every time. To interrupt the suction, press button B9 again.
4. To start one of the three pre-loaded melodies, press button B8. A second and third press will switch to the second and third melodies in turn. Use the B6 buttons to adjust the volume of the melodies. To switch off the pre-loaded melodies, press button B8 a fourth time.
5. To activate UV sterilisation, press button B10. UV sterilisation will automatically switch off after 20 minutes.
6. Press and hold the B11 power button to switch the device off. In standby mode, the device will automatically switch off after 10 minutes.
7. Charge the device using the cable provided. During charging, the charge level indicator illuminates. The device cannot be started while charging. Remember to disconnect the device from the power supply when it is fully charged.
8. Ensure that the child's head is in an upright position when extracting nasal secretions. Insert the tip into the nostril to seal it making sure the tip is not inserted too deeply.
9. To avoid eardrum pressure imbalance due to negative pressure, children should not hold their breath, close their mouth or swallow while using this product.

CAUTION: Do not use the device if the secretion exceeds the MAX level marked on the container. This can lead to damage to the device.

05. CLEANING AND STORAGE

1. The device should be cleaned after each use.
2. Disconnect the tube from the aspirator and the container. Then pull the tip out of the

container and slide the piece with the light upwards. **SEE FIG. D.**

3. Press the button at the bottom of the container to open it and rinse any lingering secretions under running water. Soak the container (without the light element), tube and tip in water (up to 100 °C, no more than 10 minutes) and clean with the supplied brushes and mild detergent if necessary, then leave to dry. **SEE FIG. E.**
4. The container (without the light element), tips and tubes can also be sterilised in bottle sterilisers.
5. To start UV sterilisation, insert the parts you want to sterilise into the drawer of the aspirator and then press button B10. The parts that we can sterilise with UV light are: tips, container, and tubing.
6. If you notice that the blue filter at the bottom of the container is covered with secretions, it needs to be replaced. To do this, turn the white base of the container, located at the bottom of the container, to the left and then gently pull it towards you. Replace the filter with a new one (we have an extra 5 pieces of replacement filter in the kit). **SEE FIG. F.**
7. To assemble the container after changing the filter, place the white base on the underside of the container and then turn clockwise. **SEE FIG. G.**
8. Make sure all components of the device are completely dry before reassembling or storing in the aspirator drawer.
9. Switch off the device during cleaning.
10. Do not immerse the aspirator under water. Clean it with a clean, damp cloth.
11. When not in use, the product should be stored in a dry place.

06. PROBLEM SOLVING

1. Poor or no suction:

- Check that the tip is correctly inserted into the container.
- Check that the device is charged.
- Check that other components, such as the tube, are fitted correctly.
- Check whether the filter at the bottom of the container is contaminated by secretions. If so, replace the filter.

2. Irritation and pain in the nasal cavity:

- The aspirator cannot be used if there is a nose bleed, blood clotting disorders or head injuries.
- Do not insert the tip too deeply into the nasal cavity and do not press the tip too hard against the inner walls of the nasal cavity.
- Ensure that the suction power setting is not too high.

3. Difficulty in clearing nasal secretions:

- Ensure that the baby's head is in an upright position when extracting nasal secretions.
- If necessary, spray the inside of the nasal cavity with a saline solution to dilute any lingering secretions and make suctioning easier.

07. SPECIFICATION

Input: 5V 1A

Rechargeable battery: Lithium polymer 3.7V, 1800mAh

Suction force: max 60kPa ±5kPa

Air flow rate: 7l/min

Sterilisation: UV 5W

Container capacity: 35ml

Tip material: silicone

Sound level: ≤65dB

Charging time: approx. 2h

Operating time: up to 4h

Dimensions: 15.2x8.5x11.5cm

Weight: 510g

08. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at:

<https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Neno Nariz Nasensaugers entschieden haben. Das Produkt wird zum Absaugen von Sekreten aus der Nase eines Kindes verwendet. Das Gerät ist für Kinder von der Geburt bis zum Alter von 6 Jahren bestimmt. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen, die für eine korrekte Anwendung notwendig sind. Bitte machen Sie sich mit ihr vertraut und bewahren Sie sie für den Fall auf, dass Sie das Gerät erneut verwenden müssen.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Nehmen Sie das Produkt nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht.
2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es vollständig aufgeladen ist.
3. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn ein Bauteil beschädigt ist oder fehlt, wenn das Gerät überhitzt oder unregelmäßig arbeitet.
4. Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Zubehör- oder Ersatzteile.
5. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
6. Das Gerät muss von einem Erwachsenen bedient werden; Kinder dürfen das Produkt nicht allein benutzen.
7. Bewahren Sie das Gerät und seine Verpackung nicht an einem Ort auf, der für Kinder leicht zugänglich ist. Bewahren Sie das Kabel und anderes Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
9. Achten Sie darauf, dass das Kind richtig atmet und nicht die Luft anhält, wenn es Sekrete absaugt.
10. Saugen Sie das Nasensekret des Kindes nicht ab, während das Kind schläft.
11. Um Reizungen zu vermeiden, sollte die Spitze nicht zu tief in die Nase eingeführt werden.
12. Testen Sie die Saugkraft vor dem Gebrauch auf dem Handrücken eines Erwachsenen.
13. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
14. Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen des Geräts und stellen Sie es nicht auf eine weiche Oberfläche wie ein Bett oder ein Sofa, wo die Lüftungsöffnungen blockiert werden könnten.
15. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie eine Reizung der Nase Ihres Kindes bemerken. Verwenden Sie den Sauger nicht, wenn Nasenbluten, Blutgerinnungsstörungen oder Kopfverletzungen vorliegen.
16. Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Ohren, Mund oder Augen.

02. INHALT DES KITS

SIEHE ABB. A

1. Absaugvorrichtung

2. Spitze x3
3. Behälter mit Licht
4. Schlauch x2 (50 und 100 cm)
5. Filter x5
6. Bürste
7. Flachpinsel
8. Pinzette
9. Typ-c-Kabel
10. Aufbewahrungstasche
11. Betriebsanleitung

03. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

SIEHE ABB. B

1. Anzeige der Saugleistung (L0 - L9)
2. Ladezustandsanzeige
3. Ansaugstartanzeige
4. Lautstärkeanzeige für vorinstallierte Melodien
5. Erhöhen/Verringern der Saugleistung
6. Erhöhen/Verringern der Lautstärke von vorinstallierten Titeln
7. Startanzeige für vorinstallierte Melodien
8. Melodie ein/aus/nächste Melodie
9. Absaugung ein-/ausschalten
10. Ein- und Ausschalten der UV-Entkeimung
11. Gerät ein-/ausschalten
12. Indikator für UV-Sterilisationsauslöser
13. Licht, das das Innere der Nase beleuchtet
14. Einschalten des Lichts zum Ausleuchten des Naseninneren
15. Tipp

04. BETRIEB DES GERÄTS

1. Nehmen Sie den Behälter, den Schlauch und die Spitze aus der Zubehörschublade. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Absauger und dem Behälter und setzen Sie dann die Spitze auf den Behälter. **SIEHE ABB. C.** Stellen Sie sicher, dass die Schlauchspitzen richtig aufgesetzt sind.
2. Halten Sie die Einschalttaste B11 gedrückt, um das Gerät zu starten.
3. Um die Absaugung zu starten, drücken Sie die Taste B9 und stellen Sie die Saugleistung mit den Einstellstasten B5 ein. Nach dem Start der Absaugung beginnt das Gerät jedes Mal auf Stufe 1 (L1). Um den Saugvorgang zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste B9.
4. Um eine der drei vorinstallierten Melodien zu starten, drücken Sie die Taste B8. Ein zweiter und dritter Druck schaltet abwechselnd auf die zweite und dritte Melodie um. Mit den Tasten B6 können Sie die Lautstärke der Melodien einstellen. Um die vorinstallierten Melodien auszuschalten, drücken Sie ein viertes Mal auf den Knopf B8.
5. Um die UV-Sterilisation zu aktivieren, drücken Sie die Taste B10. Die UV-Entkeimung schaltet sich nach 20 Minuten automatisch ab.
6. Drücken und halten Sie die Einschalttaste B11, um das Gerät auszuschalten. Im Standby-Modus schaltet sich das Gerät nach 10 Minuten automatisch aus.
7. Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Kabel auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladezustandsanzeige. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht gestartet werden. Denken Sie daran, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, wenn es vollständig aufgeladen ist.
8. Achten Sie darauf, dass der Kopf des Kindes beim Absaugen des Nasensekrets aufrecht ist. Führen Sie die Spitze in das Nasenloch ein, um es zu verschließen, und achten Sie darauf, dass die Spitze nicht zu tief eingeführt wird.

- Um ein Ungleichgewicht des Trommelfeldrucks durch Unterdruck zu vermeiden, sollten Kinder während der Verwendung dieses Produkts nicht die Luft anhalten, den Mund schließen oder schlucken.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Sekret den auf dem Behälter angegebenen MAX-Wert überschreitet. Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.

05. REINIGUNG UND LAGERUNG

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Trennen Sie den Schlauch vom Ansauger und vom Behälter. Ziehen Sie dann die Spitze aus dem Behälter und schieben Sie das Teil mit dem Licht nach oben. **SIEHE ABB. D.**
- Drücken Sie den Knopf am Boden des Behälters, um ihn zu öffnen, und spülen Sie eventuell verbliebene Sekrete unter fließendem Wasser ab. Weichen Sie den Behälter (ohne Leuchtelement), den Schlauch und die Spitze in Wasser ein (bis zu 100 °C, nicht länger als 10 Minuten) und reinigen Sie ihn gegebenenfalls mit den mitgelieferten Bürsten und einem milden Reinigungsmittel. **SIEHE ABB. E.**
- Der Behälter (ohne Leuchtelement), die Spitzen und Schläuche können auch in Flaschensterilisatoren sterilisiert werden.
- Um die UV-Sterilisation zu starten, legen Sie die zu sterilisierenden Teile in die Schublade des Aspirators und drücken Sie dann die Taste B10. Die Teile, die wir mit UV-Licht sterilisieren können, sind: Spitzen, Behälter und Schläuche.
- Wenn Sie feststellen, dass der blaue Filter am Boden des Behälters mit Sekreten bedeckt ist, muss er ausgetauscht werden. Drehen Sie dazu den weißen Boden des Behälters, der sich am unteren Ende des Behälters befindet, nach links und ziehen Sie ihn dann vorsichtig zu sich heran. Ersetzen Sie den Filter durch einen neuen (wir haben zusätzlich 5 Stück Ersatzfilter im Set). **SIEHE ABB. F.**
- Um den Behälter nach dem Filterwechsel zusammenzusetzen, setzen Sie den weißen Sockel auf die Unterseite des Behälters und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn. **SIEHE ABB. G.**
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts vollständig trocken sind, bevor Sie es wieder zusammenbauen oder in der Schublade des Saugers aufbewahren.
- Schalten Sie das Gerät während der Reinigung aus.
- Tauchen Sie den Sauger nicht unter Wasser. Reinigen Sie ihn mit einem sauberen, feuchten Tuch.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es an einem trockenen Ort gelagert werden.

06. PROBLEMBEHEBUNG

- Schlechte oder keine Absaugung:**
 - Prüfen Sie, ob die Spitze richtig in den Behälter eingesetzt ist.
 - Prüfen Sie, ob das Gerät aufgeladen ist.
 - Überprüfen Sie, ob andere Komponenten, wie z. B. der Schlauch, richtig montiert sind.
 - Prüfen Sie, ob der Filter am Boden des Behälters durch Sekrete verschmutzt ist. Wenn ja, wechseln Sie den Filter aus.
- Reizung und Schmerzen in der Nasenhöhle:**
 - Bei Nasenbluten, Blutgerinnungsstörungen oder Kopfverletzungen kann der Sauger nicht verwendet werden.
 - Führen Sie die Spitze nicht zu tief in die Nasenhöhle ein und drücken Sie die Spitze nicht zu stark gegen die Innenwände der Nasenhöhle.
 - Stellen Sie sicher, dass die Saugleistung nicht zu hoch eingestellt ist.
- Schwierigkeiten beim Abhusten von Nasensekreten:**
 - Achten Sie darauf, dass der Kopf des Babys beim Absaugen des Nasensekrets aufrecht ist.
 - Sprühen Sie bei Bedarf eine Kochsalzlösung in die Nasenhöhle, um verbleibendes Sekret zu verdünnen und das Absaugen zu erleichtern.

07. SPEZIFIKATION

Eingang: 5V 1A

Wiederaufladbare Batterie: Lithium-Polymer 3,7V, 1800mAh

Saugkraft: max. 60kPa \pm 5kPa

Luftdurchsatz: 7l/min

Sterilisation: UV SW

Fassungsvermögen des Behälters: 35ml

Material der Spitze: Silikon

Schallpegel: \leq 65dB

Aufladezeit: ca. 2 Std.

Betriebsdauer: bis zu 4 Stunden

Abmessungen: 15,2x8,5x11,5cm

Gewicht: 510g

08. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Technische Daten und Inhalte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení nosní odsávačky Neno Nariz. Výrobek se používá k odsávání sekretu z nosu dítěte. Přístroj je určen pro děti od narození do 6 let. Tento návod k použití obsahuje všechny informace potřebné pro správné používání. Seznamte se s ním a uschovejte jej pro případ, že byste jej potřebovali znovu použít.

01. PŘEDPISY

1. Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte.
2. Po úplném nabití odpojte zařízení od zdroje napájení.
3. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá součástka poškozená nebo chybí a pokud se zařízení přehřívá nebo pracuje nepravdělně.
4. Nepoužívejte jiné než dodané příslušenství nebo náhradní díly.
5. Přístroj neskladujte v blízkosti vody nebo zdroje tepla. Nevystavujte zařízení extrémním teplotám, vysoké vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
6. Přístroj musí obsluhovat dospělá osoba, nedovolte dětem, aby výrobek používaly samy.
7. Neskladujte přístroj a jeho obal na místě, které je snadno přístupné dětem. Kabel a další příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
9. Ujistěte se, že dítě správně dýchá a nezadržuje dech při vdechování sekretu.
10. Neodsávejte nosní sekret dítěte, když dítě spí.
11. Abyste předešli podráždění, nezasouvajte špičku příliš hluboko do nosu.
12. Před použitím vyzkoušejte sací výkon na hřbetu ruky dospělého člověka.
13. Po každém použití přístroj vyčistěte.

14. Nikdy nezakrývejte větrací otvory výrobku ani jej nepokládejte na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka, kde by mohlo dojít k zablokování větracích otvorů.
15. Pokud zaznamenáte podráždění nosu dítěte, přestaňte přípravku používat. Odsávačku nepoužívejte při krvácení z nosu, poruchách srážlivosti krve nebo poranění hlavy.
16. Nepoužívejte tento výrobek na uši, ústa nebo oči.

02. OBSAH SADY

VIZ OBR. A

1. Aspirátor
2. Tip x3
3. Kontejner se světlem
4. Trubka x2 (50 a 100 cm)
5. Filtr x5
6. Kartáč
7. Plochý kartáč
8. Pinzeta
9. Kabel typu C
10. Úložná taška
11. Návod k obsluze

03. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBR. B

1. Ukazatel úrovně sacího výkonu (L0 - L9)
2. Indikátor úrovně nabití
3. Indikátor spuštění sání
4. Indikátor hlasitosti pro předem nahrané melodie
5. Zvýšení/snížení úrovně sacího výkonu
6. Zvýšení/snížení hlasitosti předem nahraných skladeb
7. Indikátor spuštění předem nahraných melodií
8. Melodie zapnuta/vypnuta/následující melodie
9. Zapnutí/vypnutí odsávání
10. Zapnutí/vypnutí UV sterilizace
11. Zapnutí/vypnutí zařízení
12. Indikátor spuštění UV sterilizace
13. Světlo osvětlující vnitřní stranu nosu
14. Zapnutí světla pro osvětlení vnitřku nosu
15. Tip

04. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

1. Vyjměte nádobku, zkumavku a špičku ze zásuvky pro příslušenství. Připojte hadičku k odsávačce a nádobce a poté nasadte špičku na nádobku. **PODÍVEJTE SE NA OBRÁZEK C.** Ujistěte se, že jsou špičky hadiček správně nasazeny.
2. Stisknutím a podržením tlačítka napájení B11 zařízení spustíte.
3. Stisknutím tlačítka B9 spustíte odsávání a pomocí nastavovacích tlačítek B5 nastavíte úroveň sacího výkonu. Po spuštění odsávání se přístroj pokaždé spustí na úrovni 1 (L1). Chcete-li sání přerušit, stiskněte znovu tlačítko B9.
4. Chcete-li spustit jednu ze tří předem nahraných melodií, stiskněte tlačítko B8. Druhým a třetím stisknutím přepnete na druhou a třetí melodii v pořadí. Pomocí tlačítek B6 můžete nastavit hlasitost melodií. Chcete-li přednahráné melodie vypnout, stiskněte tlačítko B8 počtvrté.
5. Chcete-li aktivovat UV sterilizaci, stiskněte tlačítko B10. UV sterilizace se automaticky vypne po 20 minutách.
6. Stisknutím a podržením tlačítka napájení B11 zařízení vypnete. V pohotovostním režimu se

zařízení automaticky vypne po 10 minutách.

7. Nabíjejte zařízení pomocí dodaného kabelu. Během nabíjení svítí indikátor úrovně nabití. Během nabíjení nelze zařízení spustit. Po úplném nabití nezapomeňte zařízení odpojit od zdroje napájení.
8. Při odsávání nosního sekretu dbejte na to, aby byla hlava dítěte ve vzpřímené poloze. Vlozte hrot do nosní dírky a utěsněte ji, přičemž dbejte na to, aby hrot nebyl zasunut příliš hluboko.
9. Aby se zabránilo nerovnováze tlaku u ušním bubínku v důsledku podtlaku, neměly by děti při používání tohoto výrobku zdržovat dech, zavírat ústa ani polykat.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte přístroj, pokud množství sekretu přesáhne hodnotu MAX vyznačenou na nádobce. To může vést k poškození přístroje.

05. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Přístroj je třeba po každém použití vyčistit.
2. Odpojte hadičku od odsávačky a nádoby. Poté vytáhněte špičku z nádoby a vysuňte kus se světlem nahoru. **VIZ OBR. D.**
3. Stisknutím tlačítka na dně nádoby ji otevřete a opláchněte pod tekoucí vodou všechny přetrvávající sekrety. Nádobku (bez světelného prvku), trubici a špičku namočte do vody (do 100 °C, ne déle než 10 minut) a v případě potřeby vyčistěte dodanými kartáčky a jemným čistícím prostředkem, poté nechte uschnout. **VIZ OBR. E.**
4. Nádobku (bez světelného prvku), špičku a trubičku lze sterilizovat také ve sterilizátorech lahví.
5. Chcete-li zahájit UV sterilizaci, vložte díly, které chcete sterilizovat, do zásuvky odsávačky a poté stiskněte tlačítko B10. Díly, které můžeme sterilizovat UV světlem, jsou: špička, nádobka a hadičky.
6. Pokud zjistíte, že je modrý filtr na dně nádoby pokrytý sekrety, je třeba jej vyměnit. Za tímto účelem otočte bílou základnu nádoby, která se nachází na dně nádoby, doleva a poté ji jemně přitáhněte k sobě. Vyměňte filtr za nový (v sadě máme navíc 5 kusů náhradních filtrů). **PODÍVEJTE SE NA F.**
7. Chcete-li nádobu po výměně filtru sestavit, nasadte bílou základnu na spodní stranu nádoby a poté otočte ve směru hodinových ručiček. **VIZ OBR. G.**
8. Před opětovným sestavením nebo uložením do zásuvky odsávačky se ujistěte, že jsou všechny součásti přístroje zcela suché.
9. Během čištění přístroj vypněte.
10. Neponožte odsávačku pod vodu. Čistěte ji čistým vlhkým hadříkem.
11. Pokud se výrobek nepoužívá, měl by být uložen na suchém místě.

06. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. **Špatné nebo žádné sání:**
 - Zkontrolujte, zda je špička správně zasunuta do nádoby.
 - Zkontrolujte, zda je zařízení nabité.
 - Zkontrolujte, zda jsou správně namontovány další součásti, například trubice.
 - Zkontrolujte, zda není filtr na dně nádoby znečištěn sekrety. Pokud ano, filtr vyměňte.
2. **Podráždění a bolest v nosní dutině:**
 - Odsávačku nelze použít při krvácení z nosu, poruchách srážlivosti krve nebo poranění hlavy.
 - Nezasouvejte špičku příliš hluboko do nosní dutiny a netlačte špičku příliš silně na vnitřní stěny nosní dutiny.
 - Ujistěte se, že nastavení sacího výkonu není příliš vysoké.
3. **Obtíže při vylučování nosních sekretů:**
 - Při odsávání nosních sekretů dbejte na to, aby byla hlava dítěte ve vzpřímené poloze.
 - V případě potřeby postříkejte vnitřní stranu nosní dutiny fyziologickým roztokem, abyste zředili přetrvávající sekrety a usnadnili odsávání.

07. SPECIFIKÁCE

Vstupní údaje: 5V 1A

Dobíjecí baterie: Lithium-polymer 3,7 V, 1800 mAh

Sací síla: max. 60 kPa \pm 5 kPa

Průtok vzduchu: 7 l/min

Sterilizace: UV 5W

Objem nádobky: 35 ml

Materiál hrotu: silikon

Hladina zvuku: \leq 65 dB

Doba nabíjení: cca 2 h

Provozní doba: až 4 h

Rozměry: Rozměry: 15,2x8,5x11,5cm

Hmotnost: 510 g

08. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://nenoplgwarancia>

Podrobnosti, kontakt a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese:

<https://nenoplkontakt>

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Nariz orrszívót. A termék a gyermek orrából származó váladék leszívására szolgál. A készüléket születéstől 6 éves korig tartó gyermekek számára szánjuk. Ez a használati utasítás tartalmazza a helyes használathoz szükséges összes információt. Kérjük, ismerkedjen meg vele, és őrizze meg arra az esetre, ha újra használni kell.

01. ÖVINTSZABÁLYOK

1. Ne szerelje szét vagy javítsa meg a terméket saját maga.
2. Ha a készülék teljesen feltöltődött, válassza le a készüléket a tápegységről.
3. Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrész sérült vagy hiányzik, illetve ha a készülék túlmelegszik vagy hibásan működik.
4. Ne használjon a mellékelttől eltérő tartozékokat vagy pótalkatrészeket.
5. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrás közelében. Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
6. A készüléket felnőttnek kell kezelnie, ne engedje, hogy gyermekek egyedül használják a terméket.
7. Ne tárolja a készüléket és annak csomagolását olyan helyen, amely gyermekek számára könnyen hozzáférhető. Tartsa a kábelt és más tartozékokat gyermekek számára elérhetetlen helyen.
8. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
9. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megfelelően lélegzik, és nem tartja vissza a lélegzetét, amikor váladékot szív be.
10. Ne szívja le a gyermek orrváladékát, amíg a gyermek alszik.

11. Az irritáció elkerülése érdekében ne helyezze a hegyet túl mélyen az orrba.
12. Használat előtt tesztelje a szívóerőt egy felnőtt kézfejen.
13. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
14. Soha ne zárja el a termék szellőzőnyílásait, és ne helyezze azt puha felületre, például ágyra vagy kanapéra, ahol a szellőzőnyílások elzáródhatnak.
15. Hagyja abba a termék használatát, ha irritációt érezel gyermeke orrán. Ne használja az orrszívót orrvégzés, véralvadási zavarok vagy fejsérülés esetén.
16. Ne használja ezt a terméket a fülén, a száján vagy a szemén.

02. A KÉSZLET TARTALMA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Aspirátor
2. Borralaló x3
3. Konténer világítással
4. Cső x2 (50 és 100cm)
5. Szűrő x5
6. Kefe
7. Lapos ecset
8. Csipeszek
9. C típusú kábel
10. Tároló táska
11. Használati utasítás

03. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

LÁSD A B ÁBRÁT

1. Szívóerőszint-jelző (L0 - L9)
2. Töltöttségi szintjelző
3. Szívásindító kijelző
4. Előre betöltött dallamok hangerőjelzője
5. Növeli/csökkenti a szívóteljesítményt
6. Az előre betöltött zenék hangerejének növelése/csökkentése
7. Előre betöltött dallamok indításkijelzője
8. Dallam be-/ki/következő dallam
9. A szívás be-/ki kapcsolása
10. UV-sterilizálás be- és kikapcsolása
11. A készülék be-/kikapcsolása
12. UV-sterilizálás indítójelző
13. Az orr belsejét megvilágító fény
14. A lámpa bekapcsolása az orr belsejének megvilágításához
15. Fő fogadás

04. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Vegye ki a tartályt, a tubust és a hegyet a tartozéktároló fiókból. Csatlakoztassa a csövet az aspirátorhoz és a tartályhoz, majd helyezze a hegyet a tartályra. **LÁSD A C. ÁBRÁT.** Győződjön meg róla, hogy a csőhegyek megfelelően illeszkednek.
2. A készülék elindításához tartsa lenyomva a B11 bekapcsológombot.
3. A szívás elindításához nyomja meg a B9 gombot, és állítsa be a szívóteljesítmény szintjét a B5 állítógombokkal. A szívás elindítása után a készülék minden alkalommal az 1. szintről (L1) indul. A szívás megszakításához nyomja meg újra a B9 gombot.
4. A három előre betöltött dallam egyikének elindításához nyomja meg a B8 gombot. A második és harmadik megnyomásával sorban átvált a második és harmadik dallamra. A B6 gombokkal beállíthatja a dallamok hangerejét. Az előre betöltött dallamok kikapcsolásához nyomja meg negyedszer a B8 gombot.

5. Az UV-sterilizálás aktiválásához nyomja meg a B10 gombot. Az UV-sterilizálás 20 perc után automatikusan kikapcsol.
6. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a B11 bekapcsológombot. Készenléti üzemmódban a készülék 10 perc után automatikusan kikapcsol.
7. Töltse a készüléket a mellékelt kábellel. Töltés közben a töltöttségi szintjelző világít. A készüléket töltés közben nem lehet elindítani. Ne felejtse el leválasztani a készüléket a tápegységről, amikor az teljesen feltöltődött.
8. Győződjön meg arról, hogy a gyermek feje függőleges helyzetben van az orrvládék kiszívásakor. Az orrlyuk lezárásához vezesse be a hegyet az orrlyukba, ügyelve arra, hogy a hegy ne legyen túl mélyen behelyezve.
9. A negatív nyomás okozta dobhártya-nyomás egyensúlyhiány elkerülése érdekében a gyermeknek nem szabad visszatartaniuk a lélegzetüket, becsukniuk a szájukat vagy nyelniük a termék használata közben.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket, ha a váladék mennyisége meghaladja a tartályon feltüntetett MAX szintet. Ez a készülék károsodásához vezethet.

05. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A készüléket minden használat után meg kell tisztítani.
2. Csatlakoztassa le a csövet a szívóról és a tartályról. Ezután húzza ki a hegyet a tartályból, és csúsztassa felfelé a fényt tartalmazó darabot. **LÁSD A D. ÁBRÁT.**
3. Nyomja meg a tartály alján lévő gombot, hogy kinyissa azt, és folyó víz alatt öblítse le a visszamaradt váladékokat. Áztassa a tartályt (a fényelem nélkül), a csövet és a hegyet vízbe (100 °C-ig, legfeljebb 10 percre), és szükség esetén tisztítsa meg a mellékelt kefével és enyhe tisztítószerrel, majd hagyja megszáradni. **LÁSD AZ E. ÁBRÁT.**
4. A tartály (a fényelem nélkül), a hegyek és a csövek sterilizálhatók palacksterilizátorban is.
5. Az UV-sterilizálás elindításához helyezze be a sterilizálni kívánt alkatrészeket a szívógép fiókjába, majd nyomja meg a B10 gombot. Az UV-fénnyel sterilizálható alkatrészek a következők: hegyek, tartály és csövek.
6. Ha észreveszi, hogy a tartály alján lévő kék szűrő váladék borítja, akkor azt ki kell cserélni. Ehhez fordítsa balra a tartály alján található fehér talpat, majd óvatosan húzza maga felé. Cserélje ki a szűrőt egy új szűrőre (a készletben 5 db csereszűrő található). **LÁSD AZ F. ÁBRÁT.**
7. A tartály összeszereléséhez a szűrő cseréje után helyezze a fehér talpat a tartály alá, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba. **LÁSD A G. ÁBRÁT.**
8. Győződjön meg róla, hogy a készülék minden alkatrésze teljesen száraz, mielőtt újra összeszerelné vagy a szívó fiókban tárolná.
9. Kapcsolja ki a készüléket tisztítás közben.
10. Ne merítse a szívót víz alá. Tisztítsa meg tiszta, nedves ruhával.
11. Amikor a terméket nem használják, száraz helyen kell tárolni.

06. PROBLÉMA MEGOLDÁS

1. **Gyenge szívás vagy nincs szívás:**
 - Ellenőrizze, hogy a hegy helyesen van-e behelyezve a tartályba.
 - Ellenőrizze, hogy a készülék fel van-e töltve.
 - Ellenőrizze, hogy más alkatrészek, például a cső, megfelelően vannak-e felszerelve.
 - Ellenőrizze, hogy a tartály alján lévő szűrő nem szennyeződött-e váladékkal. Ha igen, cserélje ki a szűrőt.
2. **Irritáció és fájdalom az orrüregben:**
 - Az aspirátor nem használható orrvérzés, véralvadási zavarok vagy fejszerűlések esetén.
 - Ne helyezze a hegyet túl mélyen az orrüregbe, és ne nyomja a hegyet túl erősen az orrüreg belső falához.
 - Győződjön meg arról, hogy a szívóteljesítmény beállítása nem túl magas.
3. **Nehézségek az orrvládék tisztításában:**

- Győződjön meg arról, hogy a csecsemő feje függőlegesen helyzetben van az orrvládék kiszívásakor.
- Ha szükséges, permetezze be az orrüreg belsejét sóoldattal, hogy felhigítsa a visszamaradt váladékot, és megkönnyítse a szívást.

07. MŰSZAKI ADATOK

Bemenet: 1A

Újratölthető akkumulátor: 1800mAh.

Szívóerő: max 60kPa \pm 5kPa

Levegőáramlási sebesség: levegő: 7l/perc

Sterilizálás: UV 5W

Tartály kapacitása: 35ml

A hegy anyaga: szilikon

Hangszint: \leq 65dB

Töltési idő: kb. 2 óra

Működési idő: legfeljebb 4 óra

Méretek: 15.2x8.5x11.5cm

Súly: 510g

08. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak: <https://neno.pl/gwarancja>

Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található:

<https://neno.pl/kontakt>

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážení zákazníci,

ďakujeme vám za zakúpenie nosovej odsávačky Neno Nariz. Výrobok sa používa na odsávanie sekkrétov z nosa dieťaťa. Zariadenie je určené pre deti od narodenia do 6 rokov. Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie potrebné na správne používanie. Zoznámte sa s ním a uschovejte si ho pre prípad, že ho budete potrebovať znovu použiť.

01. PREKÁŽKY

1. Výrobok sami nerozoberajte ani neopravujte.
2. Po úplnom nabití odpojte zariadenie od zdroja napájania.
3. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorý komponent poškodený alebo chýba a ak sa zariadenie prehrieva alebo funguje nepravidelne.
4. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, ako sú dodané.
5. Zariadenie neukladajte v blízkosti vody alebo zdroja tepla. Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám, vysokej vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
6. Zariadenie musí obsluhovať dospelá osoba, nedovoľte deťom, aby výrobok používali samy.
7. Zariadenie a jeho obal neukladajte na mieste, ktoré je ľahko prístupné deťom. Kábel a ostatné príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.

9. Uistite sa, že dieťa správne dýcha a nezadržiava dych pri aspirácii sekrétov.
10. Neodsávajte nosové sekréty dieťaťa počas spánku.
11. Aby ste predišli podráždeniu, nezasúvajte špičku príliš hlboko do nosa.
12. Pred použitím otestujte sací výkon na chrbte ruky dospelého človeka.
13. Zariadenie čistite po každom použití.
14. Nikdy neblokujte vetracie otvory výrobku ani ho neumiestňujte na mäkký povrch, ako je napríklad posteľ alebo pohovka, kde by sa vetracie otvory mohli zablokovať.
15. Ak spozorujete podráždenie nosa vášho dieťaťa, prestaňte výrobok používať. Odsávačku nepoužívajte pri krvácaní z nosa, poruchách zrážania krvi alebo poraneniach hlavy.
16. Nepoužívajte tento výrobok na uši, ústa alebo oči.

02. OBSAH SÚPRAVY

POZRI OBRÁZOK A

1. Aspirátor
2. Tip x3
3. Kontajner so svetlom
4. Rúrka x2 (50 a 100 cm)
5. Filter x5
6. Keňa
7. Plochá keňa
8. Pinzeta
9. Kábel typu C
10. Úložná taška
11. Návod na obsluhu

03. POPIS ZARIADENIA

POZRI OBRÁZOK B

1. Indikátor úrovne sacieho výkonu (L0 - L9)
2. Indikátor úrovne nabitia
3. Indikátor spustenia odsávania
4. Indikátor hlasitosti pre vopred nahrané melódie
5. Zvýšenie/zníženie úrovne sacieho výkonu
6. Zvýšenie/zníženie hlasitosti vopred nahraných skladieb
7. Indikátor spustenia pre vopred nahrané melódie
8. Melódia zapnutá/vypnutá/ďalšia melódia
9. Zapnutie/vypnutie odsávania
10. Zapnutie/vypnutie UV sterilizácie
11. Zapnutie/vypnutie zariadenia
12. Indikátor spustenia UV sterilizácie
13. Svetlo osvetľujúce vnútornú stranu nosa
14. Zapnutie svetla na osvetlenie vnútra nosa
15. Tip

04. PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. Vyberte nádobu, hadičku a špičku zo zásuvky na príslušenstvo. Pripojte hadičku k odsávačke a nádobke a potom nasadte špičku na nádobku. **POZRITE SI OBRÁZOK C.** Uistite sa, že sú špičky hadičiek správne nasadené.
2. Stlačením a podržaním tlačidla napájania B11 spustíte zariadenie.
3. Ak chcete spustiť odsávanie, stlačte tlačidlo B9 a nastavte úroveň sacieho výkonu pomocou nastavovacích tlačidiel B5. Po spustení odsávania sa zariadenie vždy spustí na úrovni 1 (L1). Ak chcete odsávanie prerušiť, opätovne stlačte tlačidlo B9.
4. Ak chcete spustiť jednu z troch predinštalovaných melódií, stlačte tlačidlo B8. Druhým a tretím stlačením sa prepne na druhú a tretiu melódiu v poradí. Pomocou tlačidiel B6

môžete nastaviť hlasitosť melódií. Ak chcete predinštalované melódie vypnúť, stlačte tlačidlo B8 štvrtýkrát.

5. Ak chcete aktivovať UV sterilizáciu, stlačte tlačidlo B10. UV sterilizácia sa automaticky vypne po 20 minútach.
6. Stlačením a podržaním tlačidla napájania B11 vypnete zariadenie. V pohotovostnom režime sa zariadenie automaticky vypne po 10 minútach.
7. Nabíjajte zariadenie pomocou dodaného kábla. Počas nabíjania svieti indikátor úrovne nabitia. Počas nabíjania nie je možné zariadenie spustiť. Nezabudnite zariadenie po úplnom nabití odpojiť od zdroja napájania.
8. Pri odsávaní nosových sekrétov dbajte na to, aby bola hlava dieťaťa vo vzpriamenej polohe. Vložte špičku do nosovej diery a utesnite ju, pričom dbajte na to, aby špička nebola vložaná príliš hlboko.
9. Aby sa zabránilo nerovnováhe tlaku v ušnom bubienku v dôsledku podtlaku, deti by počas používania tohto výrobku nemali zdržovať dych, zatvárať ústa ani prehĺtať.

UPOZORNENIE: Prístroj nepoužívajte, ak sekret prekročí úroveň MAX vyznačenú na nádobke. Môže to viesť k poškodeniu zariadenia.

05. ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Prístroj by sa mal čistiť po každom použití.
2. Odpojte hadičku od odsávačky a nádoby. Potom vytiahnite špičku z nádoby a posúvajte časť so svetlom smerom nahor. **POZRI OBR. D.**
3. Stlačením tlačidla na dne nádoby ju otvorte a opláchnite všetky pretrvávajúce sekrety pod tečúcou vodou. Nádobku (bez svetelného prvku), trubicu a špičku namočte do vody (do 100 °C, nie dlhšie ako 10 minút) a v prípade potreby vyčistite dodanými kefkami a jemným čistiacim prostriedkom, potom nechajte uschnúť. **POZRI OBR. E.**
4. Nádobu (bez svetelného prvku), špičky a hadičky možno sterilizovať aj v sterilizátorech na fľaše.
5. Ak chcete spustiť UV sterilizáciu, vložte diely, ktoré chcete sterilizovať, do zásuvky odsávačky a potom stlačte tlačidlo B10. Časti, ktoré môžeme sterilizovať UV svetlom, sú: špičky, nádoba a hadičky.
6. Ak zistíte, že modrý filter na dne nádoby je pokrytý sekrétmi, je potrebné ho vymeniť. Ak to chcete urobiť, otočte bielu základňu nádoby, ktorá sa nachádza na dne nádoby, doľava a potom ju jemne potiahnite smerom k sebe. Filter vymeňte za nový (v súprave máme navyše 5 kusov náhradných filtrov). **POZRI OBR. F.**
7. Ak chcete nádobu po výmene filtra zostaviť, umiestnite bielu základňu na spodnú stranu nádoby a potom otočte v smere hodinových ručičiek. **POZRI OBR. G.**
8. Pred opätovným zostavením alebo uložením do zásuvky odsávačky sa uistite, že sú všetky komponenty zariadenia úplne suché.
9. Počas čistenia zariadenie vypnite.
10. Odsávačku neponárajte pod vodu. Čistite ju čistou vlhkou handričkou.
11. Ak sa výrobok nepoužíva, mal by sa skladovať na suchom mieste.

06. RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. **Slabé alebo žiadne odsávanie:**
 - Skontrolujte, či je špička správne vložená do nádoby.
 - Skontrolujte, či je zariadenie nabité.
 - Skontrolujte, či sú ostatné komponenty, ako napríklad rúrka, správne namontované.
 - Skontrolujte, či filter na dne nádoby nie je znečistený sekrétmi. Ak áno, filter vymeňte.
2. **Podráždenie a bolesť v nosovej dutine:**
 - Odsávačku nemožno použiť pri krvácaní z nosa, poruchách zrážania krvi alebo poraneniach hlavy.
 - Nezasúvajte špičku príliš hlboko do nosovej dutiny a netlačte špičku príliš silno na vnútorné steny nosovej dutiny.

- Ujistite sa, že nastavenie sacieho výkonu nie je príliš vysoké.
- 3. Ťažkosti s vylučovaním nosových sekrétov:**
- Pri odsávaní nosových sekrétov dbajte na to, aby bola hlava dieťaťa vo vzpriamenej polohe.
 - V prípade potreby postriekajte vnútornú stranu nosovej dutiny fyziologickým roztokom, aby ste zriedili prípadné pretrvávajúce sekréty a uľahčili odsávanie.

07. ŠPECIFIKÁCIA

Vstupné údaje: 5V 1A

Nabíjateľná batéria: Lítium-polymér 3,7 V, 1800 mAh

Sacia sila: max. 60 kPa \pm 5 kPa

Prietok vzduchu: 7 l/min

Sterilizácia: UV 5W

Objem nádobky: 35 ml

Materiál hrotu: silikón

Hladina zvuku: \leq 65 dB

Čas nabíjania: približne 2 h

Prevádzkový čas: do 4 hodín

Rozmery: 15,2x8,5x11,5 cm

Hmotnosť: 510 g

08. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt Neno Nariz nässugare. Produkten används för att suga sekret från ett barns näsa. Enheten är avsedd för barn från födseln till 6 års ålder. Den här bruksanvisningen innehåller all information som behövs för korrekt användning. Bekanta dig med den och spara den om du skulle behöva använda den igen.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Produkten får inte demonteras eller repareras av dig själv.
2. Koppla bort enheten från strömförsörjningen när den är fulladdad.
3. Använd inte produkten om någon komponent är skadad eller saknas och om enheten överhettas eller fungerar felaktigt.
4. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som medföljer.
5. Förvara inte enheten i närheten av vatten eller värmekällor. Utsätt inte enheten för extrema temperaturer, hög luftfuktighet eller direkt solljus.
6. Enheten måste användas av en vuxen, låt inte barn använda produkten ensam.
7. Förvara inte enheten och dess förpackning på en plats som är lättåtkomlig för barn. Förvara kabeln och andra tillbehör utom räckhåll för barn.

8. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
9. Se till att barnet andas ordentligt och inte håller andan när det suger upp sekret.
10. Sug inte barnets nässekret medan barnet sover.
11. För att undvika irritation ska du inte föra in spetsen för djupt i näsan.
12. Testa sugförmågan på handryggen på en vuxen person före användning.
13. Rengör apparaten efter varje användningstillfälle.
14. Blockera aldrig produktens ventilationsöppningar och placera den aldrig på ett mjukt underlag, t.ex. en säng eller soffa, där ventilationsöppningarna kan blockeras.
15. Sluta använda produkten om du märker irritation i ditt barns näsa. Använd inte aspiratorn vid näsblödning, blodproppssjukdomar eller huvudskador.
16. Använd inte denna produkt på öron, mun eller ögon.

02. INNEHÅLL I SATSEN

SE FIG. A

1. Aspirator
2. Tips x3
3. Behållare med ljus
4. Slang x2 (50 och 100 cm)
5. Filter x5
6. Borste
7. Platt borste
8. Pincett
9. Typ-c-kabel
10. Förvaringsväska
11. Bruksanvisning

03. BESKRIVNING AV ENHETEN

SE FIG. B

1. Indikator för sugeffektnivå (L0 - L9)
2. Indikator för laddningsnivå
3. Indikator för start av sugning
4. Volymindikator för förinstallerade melodier
5. Öka/minska sugeffektnivån
6. Öka/minska volymen på förinstallerade låtar
7. Startindikator för förinstallerade melodier
8. Melodi på/av/nästa melodi
9. Koppling av sugning på/av
10. Till- och frånkoppling av UV-sterilisering
11. Slå på/stänga av enheten
12. Triggerindikator för UV-sterilisering
13. Ljus som lyser upp insidan av näsan
14. Tändning av lampan för belysning av näsans insida
15. Tips

04. DRIFT AV ENHETEN

1. Ta ut behållaren, slangerna och spetsen ur förvaringslådan för tillbehör. Anslut slangerna till aspiratorn och behållaren och placera sedan spetsen på behållaren. **SE FIG. C.** Kontrollera att slangspetsarna är korrekt monterade.
2. Tryck och håll in B11:s strömknapp för att starta enheten.
3. Tryck på knappen B9 för att starta sugningen och justera sugeffektnivån med justeringsknapparna B5. Efter att sugningen har startat startar apparaten alltid på nivå 1 (L1). För att avbryta sugningen, tryck på knappen B9 igen.
4. För att starta en av de tre förinställda melodierna, tryck på knapp B8. En andra och tredje

tryckning växlar till den andra och tredje melodin i tur och ordning. Använd knapparna B6 för att justera melodiernas volym. För att stänga av de förinstallerade melodierna, tryck på knappen B8 en fjärde gång.

5. Tryck på knappen B10 för att aktivera UV-steriliseringen. UV-steriliseringen stängs av automatiskt efter 20 minuter.
6. Håll strömknappen B11 intryckt för att stänga av enheten. I standby-läge stängs apparaten automatiskt av efter 10 minuter.
7. Ladda enheten med hjälp av den medföljande kabeln. Under laddningen tänds indikatorn för laddningsnivå. Apparaten kan inte startas under laddning. Kom ihåg att koppla bort apparaten från strömförsörjningen när den är fulladdad.
8. Se till att barnets huvud är i upprätt läge när du tar ut nässekret. För in spetsen i näsborren för att täta den och se till att spetsen inte förs in för djupt.
9. För att undvika obalans i trumhinnetrycket på grund av undertryck bör barn inte hålla andan, stänga munnen eller svälja när de använder denna produkt.

OBSERVERA: Använd inte apparaten om utsöndringen överstiger MAX-nivån som är markerad på behållaren. Detta kan leda till skador på enheten.

05. RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Enheten ska rengöras efter varje användning.
2. Koppla bort slangen från aspiratorn och behållaren. Dra sedan ut spetsen ur behållaren och skjut delen med lampan uppåt. **SE FIG. D.**
3. Tryck på knappen längst ned på behållaren för att öppna den och skölj eventuella kvarvarande sekret under rinnande vatten. Blötlägg behållaren (utan ljuselementet), röret och spetsen i vatten (upp till 100 °C, högst 10 minuter) och rengör med de medföljande borstarna och mildt rengöringsmedel om det behövs, låt sedan torka. **SE FIG. E.**
4. Behållaren (utan ljuselementet), spetsar och slangar kan också steriliseras i flasksterilisatorer.
5. För att starta UV-steriliseringen sätter du in de delar som du vill sterilisera i aspiratorns låda och trycker sedan på knapp B10. De delar som vi kan sterilisera med UV-ljus är: spetsar, behållare och slangar.
6. Om du märker att det blå filtret i botten av behållaren är täckt av sekret måste det bytas ut. Detta gör du genom att vrida behållarens vita botten, som sitter längst ned i behållaren, åt vänster och sedan försiktigt dra den mot dig. Byt ut filtret mot ett nytt (vi har 5 extra utbytesfilter i satsen). **SE FIG. F.**
7. För att montera behållaren efter filterbyte, placera den vita basen på behållarens undersida och vrid sedan medurs. **SE FIG. G.**
8. Se till att alla komponenter i enheten är helt torra innan du sätter ihop dem igen eller förvarar dem i aspiratorlådan.
9. Stäng av apparaten under rengöringen.
10. Sänk inte ner aspiratorn under vatten. Rengör den med en ren, fuktig trasa.
11. När produkten inte används ska den förvaras på en torr plats.

06. PROBLEMLÖSNING

1. Dålig eller ingen sugning:

- Kontrollera att spetsen är korrekt införd i behållaren.
- Kontrollera att enheten är laddad.
- Kontrollera att övriga komponenter, t.ex. slangen, är korrekt monterade.
- Kontrollera om filtret i botten av behållaren är förorenat av sekret. Om så är fallet, byt ut filtret.

2. Irritation och smärta i nashålan:

- Aspiratorn får inte användas vid näsblod, blodproppssjukdomar eller skullskador.
- För inte in spetsen för djupt i nashålan och tryck inte spetsen för hårt mot nashålans innerväggar.

- Kontrollera att inställningen för sugkraften inte är för hög.
- 3. Svårighet att rensa nässekret:**
- Se till att barnets huvud är i upprätt läge när du drar ut nässekret.
 - Spraya vid behov insidan av näshålan med en saltlösning för att späda ut eventuella kvarvarande sekret och underlätta sugningen.

07. SPECIFIKATION

Ingång: 5V 1A

Uppladdningsbart batteri: Litiumpolymer 3,7 V, 1800 mAh

Sugkraft: max 60 kPa ±5 kPa

Luftflöde: 7 l/min

Sterilisering: UV 5W

Behållarens kapacitet: 35 ml

Material i spetsen: silikon

Ljudnivå: ≤65dB

Laddningstid: ca 2 timmar

Drifttid: upp till 4 timmar

Mått:: 15,2x8,5x11,5cm

Vikt: 510g

08. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på:

<https://nenopl/gwarancja>

Mer information, kontaktuppgifter och serviceadress finns på: <https://nenopl/kontakt>

Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande.

Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet ostanut Neno Nariz -nenäimurin. Tuotetta käytetään eritteiden imemiseen lapsen nenästä. Laitte on tarkoitettu syntymästä 6-vuotiaille lapsille. Tämä käyttöohje sisältää kaikki oikeaan käyttöön tarvittavat tiedot. Tutustu siihen ja säilytä se siltä varalta, että joudut käyttämään sitä uudelleen.

01. VAROTOIMENPITEET

1. Älä pura tai korjaa tuotetta itse.
2. Irrota laite virtalähteestä, kun se on ladattu täyteen.
3. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu ja jos laite ylikuumentaa tai toimii virheellisesti.
4. Älä käytä muita kuin mukana toimitettuja lisävarusteita tai varaosia.
5. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä. Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, korkealle kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
6. Laitetta saa käyttää vain aikuinen, älä anna lasten käyttää tuotetta yksin.
7. Älä säilytä laitetta ja sen pakkausta paikassa, johon lapset pääsevät helposti käsiksi. Pidä kaapeli ja muut lisävarusteet poissa lasten ulottuvilta.

8. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
9. Varmista, että lapsi hengittää kunnolla eikä pidätä hengitystään, kun hän imee eritteitä.
10. Älä ime lapsen nenäeritteitä lapsen nukkuessa.
11. Älä työnnä kärki liian syvälle nenään ärsytyksen välttämiseksi.
12. Testaa imuteho aikuisen kämmenselällä ennen käyttöä.
13. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.
14. Älä koskaan tuki tuotteen tuuletusaukkoja tai aseta sitä pehmeälle alustalle, kuten sängyllä tai sohvalle, jossa tuuletusaukot voivat tukkeutua.
15. Lopeta tuotteen käyttö, jos huomaat ärsytystä lapsesi nenässä. Älä käytä imulaitetta, jos lapsella on nenäverenvuotoa, veren hyytymishäiriöitä tai päävammoja.
16. Älä käytä tätä tuotetta korviin, suuhun tai silmiin.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

KATSO KUVA A

1. Aspiraattori
2. Vihje x3
3. Säiliö, jossa on valo
4. Putki x2 (50 ja 100cm)
5. Suodatin x5
6. Harja
7. Litteä harja
8. Pinsetit
9. C-tyyppin kaapeli
10. Säilytuspussi
11. Käyttöohjeet

03. LAITTEEN KUNNOS

KATSO KUVA B

1. Imutehon tason ilmaisin (L0 - L9)
2. Lataustason ilmaisin
3. Imun käynnistyksen merkivalo
4. Äänenvoimakkuuden ilmaisin valmiiksi ladatuille melodioidille
5. Imutehon tason lisääminen/alentaminen
6. Esiasennettujen kappaleiden äänenvoimakkuuden lisääminen/alentaminen
7. Esiladattujen melodioiden käynnistysilmaisin
8. Melodia päälle/pois/seuraava melodia
9. Imun kytkeminen päälle/pois
10. UV-steriloinnin kytkeminen päälle/pois
11. Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä
12. UV-steriloinnin laukaisun merkivalo
13. Valo valaisee nenän sisäpuolta
14. Valon kytkeminen päälle nenän sisäpuolen valaisemiseksi.
15. Vihje

04. LAITTEEN TOIMINTA

1. Poista säiliö, putki ja kärki tarvikelaatikosta. Liitä putki imulaitteeseen ja säiliöön ja aseta sitten kärki säiliöön. **KATSO KUVA C.** Varmista, että putken kärjet on asennettu oikein.
2. Käynnistä laite painamalla B11-virtapainiketta pitkään.
3. Käynnistä imu painamalla painiketta B9 ja säädä imutehotasoa säätöpainikkeilla B5. Kun imu on käynnistetty, laite käynnistyy joka kerta tasolla 1 (L1). Jos haluat keskeyttää imun, paina painiketta B9 uudelleen.
4. Käynnistäaksesi jonkin kolmesta valmiiksi ladatusta melodiasta, paina painiketta B8. Toinen ja kolmas painallus vaihtaa vuorotellen toiseen ja kolmanteen melodiaan. Käytä painikkeita

B6 melodioiden äänenvoimakkuuden säätämiseen. Voit kytkeä esiladatut melodiat pois päältä painamalla painiketta B8 neljännen kerran.

5. Aktivoi UV-sterilointi painamalla painiketta B10. UV-sterilointi kytkeytyy automaattisesti pois päältä 20 minuutin kuluttua.
6. Kytke laite pois päältä painamalla B11-virtapainiketta ja pitämällä sitä painettuna. Valmiustilassa laite sammuu automaattisesti 10 minuutin kuluttua.
7. Lataa laite mukana toimitetulla kaapelilla. Latauksen aikana varaustason ilmaisimien syytty. Laitetta ei voi käynnistää latauksen aikana. Muista irrottaa laite virtalähteestä, kun se on ladattu täyteen.
8. Varmista, että lapsen pää on pystyasennossa, kun otat nenäeritteitä. Työnnä kärki sieraimeen sulkeaksesi ja varmista, että kärki ei työnny liian syvälle.
9. Jotta vältyttäisiin alipaineesta johtuvasta tärykalvopaineen epätasapainosta, lapset eivät saa pidättää hengitystä, sulkea suutaan tai niellä tätä tuotetta käyttäessään.

VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos erityis ylittää säiliön merkityn MAX-tason. Tämä voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.

05. PUHDISTUS JA VARASTOINTI

1. Laite on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen.
2. Irrota letku imulaitteesta ja säiliöstä. Vedä sitten kärki ulos säiliöstä ja liu'uta palaa, jossa on valo, ylöspäin. **KATSO KUVA D.**
3. Avaaja säiliö painamalla säiliön pohjassa olevaa painiketta ja huuhtelee mahdolliset jäljellä olevat eritteet juoksevan veden alla. Liota säiliötä (ilman valopalaa), putkea ja kärkeä vedessä (enintään 100 °C, enintään 10 minuuttia) ja puhdista tarvittaessa mukana toimitetuilla harjoilla ja miedolla pesuaineella ja anna kuivua. **KATSO KUVA E.**
4. Säiliö (ilman valoelementtiä), kärjet ja putket voidaan steriloida myös pullosteriisaattoreissa.
5. Käynnistä UV-sterilointi asettamalla steriloitavat osat imulaitteen lokeroon ja painamalla sitten painiketta B10. UV-valolla steriloitavat osat ovat: kärjet, säiliö ja letkut.
6. Jos huomaa, että säiliön pohjassa oleva sininen suodatin on eritteiden peitossa, se on vaihdettava. Käännä säiliön pohjassa olevaa valkoista pohjaa vasemmalle ja vedä sitä sitten varovasti itseäsi kohti. Vaihda suodatin uuteen (paketissa on 5 kpl ylimääräistä vaihtosuodatinta). **KATSO KUVA F.**
7. Kun haluat koota säiliön suodattimen vaihdon jälkeen, aseta valkoinen pohja säiliön alapuolelle ja käännä sitten myötäpäivään. **KATSO KUVA G.**
8. Varmista, että kaikki laitteen osat ovat täysin kuivia ennen kuin kokoat laitteen uudelleen tai säilytät sitä imulaitteen laatikossa.
9. Sammuta laite puhdistuksen ajaksi.
10. Älä upota imulaitetta veden alle. Puhdista se puhtaalla, kostealla liinalla.
11. Kun tuotetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.

06. ONGELMANRATKAISU

1. **Huono imu tai ei lainkaan imua:**
 - Tarkista, että kärki on asetettu oikein säiliöön.
 - Tarkista, että laite on ladattu.
 - Tarkista, että muut osat, kuten putki, on asennettu oikein.
 - Tarkista, onko säiliön pohjassa oleva suodatin eritteiden saastuttama. Jos näin on, vaihda suodatin.
2. **Nenäontelon ärsytys ja kipu:**
 - Imulaitetta ei voi käyttää, jos nenästä vuotaa verta, veren hyytymishäiriöt tai päävammat.
 - Älä työnnä kärkeä liian syväälle nenäonteloon äläkä paina kärkeä liian kovaa nenäontelon sisäseinämiä vasten.
 - Varmista, että imutehon asetus ei ole liian korkea.

3. Vaikeus puhdistaa nenän eritteitä:

- Varmista, että vauvan pää on pystyasennossa, kun imetät nenän eritteitä.
- Tarvittaessa suihkuta nenäontelon sisäpuolelle suolaliuosta laimentaaksesi mahdollisesti jäljellä olevat eritteet ja helpottaaksesi imua.

07. TEKNISET TIEDOT

Syöttö: 1A

Ladattava akku: 1800mAh.

Imuvoima: max 60kPa ±5kPa

Ilman virtausnopeus: 7l/min

Sterilointi: UV SW

Säiliön kapasiteetti: 35ml

Kärjen materiaali: silikoni

Äänitaso: ≤65dB

Latausaika: noin 2h

Toiminta-aika: enintään 4h

Mitat: 15,2x8,5x11,5cm.

Paino: 510g

08. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://nenopl/gwarancja>

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/kontakt>

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt Neno Nariz nesesuger. Produktet brukes til å suge sekret fra barnets nese. Apparatet er beregnet for barn fra fødsel til 6 år. Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon som er nødvendig for korrekt bruk. Vennligst gjør deg kjent med den, og ta vare på den i tilfelle du trenger å bruke den igjen.

01. FORHOLDSREGLER

1. Ikke demonter eller reparer produktet selv.
2. Koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.
3. Ikke bruk produktet hvis noen av komponentene er skadet eller mangler, og hvis enheten blir overopphetet eller fungerer ustabil.
4. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn de som følger med.
5. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder. Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer, høy luftfuktighet eller direkte sollys.
6. Enheten må betjenes av en voksen, ikke la barn bruke produktet alene.
7. Ikke oppbevar enheten og emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn. Oppbevar kabelen og annet tilbehør utilgjengelig for barn.
8. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
9. Sørg for at barnet puster riktig og ikke holder pusten når det aspirerer sekret.

- Ikke sug barnets neseseekret mens barnet sover.
- For å unngå irritasjon må du ikke føre tuppen for dypt inn i nesen.
- Test sugekraften på baksiden av hånden til en voksen før bruk.
- Rengjør enheten etter hver bruk.
- Blokker aldri ventilasjonsåpningene på produktet, og plasser det aldri på et mykt underlag, for eksempel en seng eller sofa, der ventilasjonsåpningene kan blokkeres.
- Slutt å bruke produktet hvis du merker irritasjon i barnets nese. Ikke bruk aspiratoren ved neseblødning, blodproppforstyrrelser eller hodeskader.
- Ikke bruk dette produktet på ører, munn eller øyne.

02. INNHOLDET I SETTET

SE FIG. A

- Aspirator
- Tips x3
- Beholder med lys
- Rør x2 (50 og 100 cm)
- Filter x5
- Pensel
- Flat børste
- Pincett
- Type-c-kabel
- Oppbevaringspose
- Bruksanvisning

03. BESKRIVELSE AV ENHETEN

SE FIGUR B

- Indikator for sugeeffektnivå (L0 - L9)
- Indikator for ladenivå
- Indikator for sugestart
- Volumindikator for forhåndsinstallerte melodier
- Øke/reducere sugeeffektnivået
- Øke/reducere volumet på forhåndsinnspilte låter
- Startindikator for forhåndsinstallerte melodier
- Melodi på/av/neste melodi
- Slå suget på/av
- Slå av og på UV-sterilisering
- Slå enheten på/av
- Indikator for utløsning av UV-sterilisering
- Lys som belyser innsiden av nesen
- Slå på lyset for å belyse innsiden av nesen
- Tips

04. BETJENING AV ENHETEN

- Ta beholderen, slangen og spissen ut av tilbehørsskuffen. Koble slangen til aspiratoren og beholderen, og plasser deretter spissen på beholderen. **SE FIG. C.** Kontroller at slangespissene er riktig montert.
- Trykk på og hold inne B11-av/på-knappen for å starte enheten.
- For å starte sugingen trykker du på knappen B9 og justerer sugeeffektnivået ved hjelp av justeringsknappene B5. Etter at sugingen er startet, starter enheten på nivå 1 (L1) hver gang. For å avbryte sugingen trykker du på knappen B9 igjen.
- Trykk på knapp B8 for å starte en av de tre forhåndsinnstilte melodiene. Et andre og tredje trykk vil veksle til den andre og tredje melodien i tur og orden. Bruk knappene B6 til å justere volumet på melodiene. For å slå av de forhåndsinnstilte melodiene, trykker du på

- knapp B8 en fjerde gang.
- Trykk på knappen B10 for å aktivere UV-sterilisering. UV-steriliseringen slås automatisk av etter 20 minutter.
 - Trykk på og hold inne B11-av/på-knappen for å slå av enheten. I standby-modus slås enheten automatisk av etter 10 minutter.
 - Lad enheten ved hjelp av den medfølgende kabelen. Under lading lyser indikatoren for ladenivå. Enheten kan ikke startes mens den lades. Husk å koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.
 - Sørg for at barnets hode er i oppreist stilling når du trekker ut nesesekret. Før spissen inn i neseboret for å forsegle det, og pass på at spissen ikke føres for dypt inn.
 - For å unngå ubalanse i trommehinntetrykket på grunn av undertrykk, bør barn ikke holde pusten, lukke munnen eller svelge mens de bruker dette produktet.
- FORSIKTIG:** Ikke bruk apparatet hvis sekretet overskrider MAX-nivået som er merket på beholderen. Dette kan føre til skade på enheten.

05. RENGJØRING OG OPPBEVARING

- Apparatet bør rengjøres etter hver bruk.
- Koble slangen fra aspiratoren og beholderen. Trekk deretter spissen ut av beholderen og skyv stykket med lyset oppover. **SE FIG. D.**
- Trykk på knappen i bunnen av beholderen for å åpne den, og skyll eventuelle sekreter under rennende vann. Legg beholderen (uten lyselementet), slangen og tuppen i bløt i vann (opptil 100 °C, ikke mer enn 10 minutter) og rengjør med de medfølgende børstene og et mildt rengjøringsmiddel hvis det er nødvendig, og la det tørke. **SE FIG. E.**
- Beholderen (uten lyselementet), spisser og slanger kan også steriliseres i flaskesterilisatorer.
- For å starte UV-sterilisering setter du delene du ønsker å sterilisere, inn i skuffen på aspiratoren og trykker deretter på knappen B10. Delene som kan steriliseres med UV-lys, er: spisser, beholder og slanger.
- Hvis du oppdager at det blå filteret i bunnen av beholderen er dekket av sekret, må det skiftes ut. Dette gjør du ved å vri den hvite bunnen av beholderen, som befinner seg i bunnen av beholderen, mot venstre og deretter trekke den forsiktig mot deg. Bytt ut filteret med et nytt (vi har 5 ekstra filter i settet). **SE FIG. F.**
- For å montere beholderen etter filterbytte, plasser den hvite basen på undersiden av beholderen og vri den deretter med klokken. **SE FIG. G.**
- Sørg for at alle enhetens komponenter er helt tørre før du setter dem sammen igjen eller legger dem i aspiratorskuffen.
- Slå av enheten under rengjøring.
- Ikke senk aspiratoren under vann. Rengjør den med en ren, fuktig klut.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.

06. PROBLEMLØSNING

- Dårlig eller ingen sugeevne:**
 - Kontroller at tuppen er satt riktig inn i beholderen.
 - Kontroller at enheten er ladet.
 - Kontroller at andre komponenter, for eksempel slangen, er riktig montert.
 - Kontroller om filteret i bunnen av beholderen er forurenset av sekreter. Hvis det er tilfelle, må filteret skiftes ut.
- Irritasjon og smerte i nesehulen:**
 - Aspiratoren kan ikke brukes ved neseblodning, blodproppforstyrrelser eller hodeskader.
 - Ikke før spissen for dypt inn i nesehulen, og ikke press spissen for hardt mot de indre veggene i nesehulen.
 - Sørg for at innstillingen for sugeeffekt ikke er for høy.

3. Vanskeligheter med å fjerne neseseekret:

- Sørg for at barnets hode er i oppreist stilling når du trekker ut neseseekret.
- Spray om nødvendig innsiden av nesehulen med en saltvannsløsning for å fortynne eventuelt gjenværende sekret og gjøre sugingen lettere.

07. SPESIFIKASJON

Inngang: 5V 1A

Oppladbart batteri: Litiumpolymer 3,7 V, 1800 mAh

Sugekraft: maks. 60 kPa \pm 5 kPa

Luftstrømningshastighet: 7 l/min

Sterilisering: UV SW

Beholderkapasitet: 35 ml

Spissmateriale: silikon

Lydnivå: \leq 65dB

Ladetid: ca. 2 timer

Driftstid: opptil 4 timer

Dimensjoner: 15,2x8,5x11,5 cm

Vekt: 510 g

08. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Du finner garantivilkårene på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har kjøpt Neno Nariz næsesuger. Produktet brukes til at suge sekret fra et barns næse. Apparatet er beregnet til barn fra fødsel til 6 år. Denne bruksanvisning inneholder alle de opplysninger, der er nødvendige for korrekt bruk. Gjør dig fortrolig med den, og gem den, hvis du får bruk for den igen.

01. FORHOLDSREGLER

1. Du må ikke selv skille produktet ad eller reparere det.
2. Afbryd enheden fra strømforsyningen, når den er fuldt opladet.
3. Brug ikke produktet, hvis en komponent er beskadiget eller mangler, og hvis enheden overopheder eller fungerer uregelmæssigt.
4. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der følger med.
5. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde. Udsæt ikke enheden for ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed eller direkte sollys.
6. Enheden skal betjenes af en voksen, lad ikke børn bruge produktet alene.
7. Opbevar ikke enheden og dens emballage på et sted, der er let tilgængeligt for børn. Opbevar kablet og andet tilbehør uden for børns rækkevidde.
8. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
9. Sørg for, at barnet trækker vejret ordentligt og ikke holder vejret, når det suger sekret op.
10. Sug ikke barnets neseseekret, mens barnet sover.

11. For at undgå irritation må du ikke føre spidsen for dybt ind i næsen.
12. Test sugeevnen på bagsiden af en voksens hånd før brug.
13. Rengør apparatet efter hver brug.
14. Bloker aldrig produktets ventilationsåbninger, og placer det aldrig på en blød overflade som f.eks. en seng eller sofa, hvor ventilationsåbningerne kan blive blokeret.
15. Stop med at bruge produktet, hvis du bemærker irritation i dit barns næse. Brug ikke næsesugeren, hvis der er næseblødning, blodkoagulationsforstyrrelser eller hovedskader.
16. Brug ikke dette produkt på dine ører, mund eller øjne.

02. SÆTTETS INDHOLD

SE FIG. A

1. Aspirator
2. Tip x3
3. Beholder med lys
4. Rør x2 (50 og 100 cm)
5. Filter x5
6. Børste
7. Flad børste
8. Pincet
9. Type-c-kabel
10. Opbevaringstaske
11. Betjeningsvejledning

03. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

SE FIG. B

1. Indikator for sugeeffektniveau (L0 - L9)
2. Indikator for opladningsniveau
3. Indikator for start af sugning
4. Lydstyrkeindikator for forudindlæste melodier
5. Øg/formindsk sugeeffektniveauet
6. Øg/reducer lydstyrken af forudindlæste melodier
7. Startindikator for forudindlæste melodier
8. Melodi til/fra/næste melodi
9. Slå sugning til/fra
10. Til- og frakobling af UV-sterilisering
11. Tænde/slukke for enheden
12. Indikator for udløsning af UV-sterilisering
13. Lys, der belyser indersiden af næsen
14. Tænder lyset for at belyse indersiden af næsen
15. Tip

04. BETJENING AF ENHEDEN

1. Tag beholderen, slangen og spidsen ud af skuffen til opbevaring af tilbehør. Tilslut slangen til aspiratoren og beholderen, og sæt derefter spidsen på beholderen. **SE FIG. C.** Sørg for, at slangespidserne er monteret korrekt.
2. Tryk og hold B11's tænd/sluk-knap nede for at starte enheden.
3. Tryk på knappen B9 for at starte sugningen, og juster sugeeffektniveauet med justeringsknapperne B5. Når sugningen er startet, starter enheden på niveau 1 (L1) hver gang. For at afbryde sugningen skal du trykke på knap B9 igen.
4. Tryk på knap B8 for at starte en af de tre forudindlæste melodier. Et andet og tredje tryk skifter til den anden og tredje melodi efter tur. Brug knapperne B6 til at justere melodiernes lydstyrke. For at slukke for de forudindlæste melodier skal du trykke på knap B8 en fjerde gang.

5. Tryk på knap B10 for at aktivere UV-sterilisering. UV-steriliseringen slukkes automatisk efter 20 minutter.
 6. Tryk og hold B11-strømknapen nede for at slukke for enheden. I standbytilstand slukker enheden automatisk efter 10 minutter.
 7. Oplad enheden med det medfølgende kabel. Under opladning lyser indikatoren for opladningsniveau. Enheden kan ikke startes under opladning. Husk at frakoble enheden fra strømforsyningen, når den er fuldt opladet.
 8. Sørg for, at barnets hoved er i en oprejst position, når du trækker næsesekret ud. Før spidsen ind i næseboret for at forsegle det, og sørg for, at spidsen ikke føres for dybt ind.
 9. For at undgå ubalance i trommehindetrykket på grund af undertryk bør børn ikke holde vejret, lukke munden eller synke, mens de bruger dette produkt.
- FORSIGTIG:** Brug ikke apparatet, hvis sekretet overskrides det MAX-niveau, der er markeret på beholderen. Det kan føre til beskadigelse af apparatet.

05. RENGØRING OG OPBEVARING

1. Apparatet skal rengøres efter hver brug.
2. Afbryd slangen fra aspiratoren og beholderen. Træk derefter spidsen ud af beholderen, og skub stykket med lyset opad. **SE FIG. D.**
3. Tryk på knappen i bunden af beholderen for at åbne den, og skyl eventuelt tilbageværende sekreter under rindende vand. Læg beholderen (uden lyselementet), slangen og spidsen i blødt vand (op til 100 °C, ikke mere end 10 minutter), og rengør med de medfølgende børster og mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt, og lad den derefter tørre. **SE FIG. E.**
4. Beholderen (uden lyselementet), spidser og slanger kan også steriliseres i flaskesterilisatorer.
5. For at starte UV-sterilisering skal du lægge de dele, du vil sterilisere, i aspiratorens skuffe og derefter trykke på knap B10. De dele, vi kan sterilisere med UV-lys, er: spidser, beholder og slanger.
6. Hvis du opdager, at det blå filter i bunden af beholderen er dækket af sekret, skal det udskiftes. Det gør du ved at dreje beholderens hvide bund, som sidder i bunden af beholderen, til venstre og derefter trække den forsigtigt mod dig. Udskift filteret med et nyt (vi har 5 ekstra stykker udskiftningsfilter i sættet). **SE FIG. F.**
7. For at samle beholderen efter udskiftning af filteret skal du placere den hvide base på undersiden af beholderen og derefter dreje med uret. **SE FIG. G.**
8. Sørg for, at alle enhedens komponenter er helt tørre, før du samler dem igen eller opbevarer dem i udsugningsskuffen.
9. Sluk for apparatet under rengøringen.
10. Nedsænk ikke aspiratoren under vand. Rengør den med en ren, fugtig klud.
11. Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted.

06. PROBLEMLØSNING

1. **Dårligt eller intet sug:**
 - Kontrollér, at spidsen er sat korrekt ind i beholderen.
 - Kontrollér, at enheden er opladet.
 - Kontrollér, at andre komponenter, som f.eks. slangen, er monteret korrekt.
 - Kontrollér, om filteret i bunden af beholderen er forurenet af sekreter. Hvis det er tilfældet, skal du udskifte filteret.
2. **Irritation og smerter i næsehulen:**
 - Aspiratoren må ikke bruges ved næseblod, blodpropper eller hovedskader.
 - Før ikke spidsen for dybt ind i næsehulen, og tryk ikke spidsen for hårdt mod næsehulens indre vægge.
 - Sørg for, at sugeeffekten ikke er indstillet for højt.
3. **Vanskeligheder med at fjerne næsesekret:**
 - Sørg for, at barnets hoved er i oprejst position, når næsesekretet suges ud.

- Sprøjt om nødvendigt indersiden af næsehulen med en saltvandsopløsning for at fortynde eventuelt tilbageværende sekret og gøre sugningen lettere.

07. SPECIFIKATION

Indgang: 5V 1A

Genopladeligt batteri: Lithium-polymer 3,7V, 1800mAh

Sugekraft: maks. 60 kPa ±5 kPa

Luftgennemstrømning: 7l/min

Sterilisering: UV 5W

Beholderkapacitet: 35 ml

Materiale til spidsen: silikone

Lydniveau: ≤65dB

Opladningstid: ca. 2 timer

Driftstid: op til 4 timer

Dimensioner: 15,2x8,5x11,5 cm

Vægt: 510g

08. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på:

<https://nenoplgwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://nenoplkontakt>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener.

NL

GEbruikersHANDLEIDING

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Neno Nariz neusaspirator. Het product wordt gebruikt om secret uit de neus van een kind te zuigen. Het apparaat is bedoeld voor kinderen vanaf de geboorte tot 6 jaar. Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie die nodig is voor een correct gebruik. Maak uzelf ermee vertrouwd en bewaar de handleiding voor het geval u het apparaat opnieuw moet gebruiken.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Demonteer of repareer het product niet zelf.
2. Koppel het apparaat los van de voeding als het volledig is opgeladen.
3. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt en als het apparaat oververhit raakt of onregelmatig werkt.
4. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan de meegeleverde.
5. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, hoge vochtigheid of direct zonlicht.
6. Het apparaat moet worden bediend door een volwassene, sta niet toe dat kinderen het product alleen gebruiken.
7. Bewaar het apparaat en de verpakking niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen. Houd de kabel en andere accessoires buiten het bereik van kinderen.
8. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
9. Zorg ervoor dat het kind goed ademt en zijn of haar adem niet inhoudt wanneer het

afscheidingsproducten opzuigt.

10. Zuig de neusafscheiding van het kind niet weg als het slaapt.
11. Steek de punt niet te diep in de neus om irritatie te voorkomen.
12. Test voor gebruik de zuigkracht op de rug van een volwassen hand.
13. Reinig het apparaat na elk gebruik.
14. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen van het product en plaats het nooit op een zacht oppervlak zoals een bed of bank waar de ventilatieopeningen geblokkeerd kunnen raken.
15. Stop met het gebruik van het product als je irritatie in de neus van je kind opmerkt. Gebruik de aspirator niet bij neusbloedingen, bloedstollingsstoornissen of hoofdletsel.
16. Gebruik dit product niet op je oren, mond of ogen.

02. INHOUD VAN DE KIT

ZIE FIG. A

1. Aspirator
2. Tip x3
3. Container met licht
4. Buis x2 (50 en 100cm)
5. Filter x5
6. Borstel
7. Platte borstel
8. Pincet
9. Type-c kabel
10. Opbergtas
11. Bedieningsinstructies

03. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ZIE FIG. B

1. Indicator zuigkrachtniveau (L0 - L9)
2. Laadniveau-indicator
3. Aanzuigstartindicator
4. Volume-indicator voor vooraf geladen melodieën
5. Verhoog/verlaag het zuigkrachtniveau
6. Volume van vooraf geladen nummers verhogen/verlagen
7. Startindicator voor vooraf geladen melodieën
8. Melodie aan/uit/volgende melodie
9. Afzuiging in-/uitschakelen
10. In-/uitschakelen van UV-sterilisatie
11. Het apparaat in-/uitschakelen
12. Indicator UV-sterilisatietrigger
13. Licht dat de binnenkant van de neus verlicht
14. Het licht inschakelen om de binnenkant van de neus te verlichten
15. Tip

04. WERKING VAN HET APPARAAT

1. Haal de container, slang en tip uit de accessoireopberglade. Sluit de slang aan op de aspirator en de container en plaats de tip op de container. **ZIE FIG. C.** Zorg ervoor dat de slangtips goed vastzitten.
2. Houd de aan/uit-knop B11 ingedrukt om het apparaat op te starten.
3. Om het afzuigen te starten, druk je op knop B9 en stel je de zuigkracht in met de insteltoetsen B5. Na het starten van het afzuigen start het apparaat telkens op niveau 1 (L1). Om het afzuigen te onderbreken, druk je opnieuw op knop B9.
4. Om een van de drie voorgeprogrammeerde melodieën te starten, druk je op knop B8. Als je een tweede en derde keer drukt, schakel je achtereenvolgens over naar de tweede en

- derde melodie. Gebruik de knoppen B6 om het volume van de melodieën aan te passen. Om de vooraf geladen melodieën uit te schakelen, druk je een vierde keer op knop B8.
5. Druk op knop B10 om de UV-sterilisatie te activeren. De UV-sterilisatie wordt na 20 minuten automatisch uitgeschakeld.
 6. Houd de aan/uit-knop B11 ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. In stand-by schakelt het apparaat na 10 minuten automatisch uit.
 7. Laad het apparaat op met de meegeleverde kabel. Tijdens het opladen gaat de indicator voor het oplaadniveau branden. Het apparaat kan niet worden gestart tijdens het opladen. Vergeet niet de stekker uit het stopcontact te halen als het apparaat volledig is opgeladen.
 8. Zorg ervoor dat het hoofd van het kind rechtop staat bij het opzuigen van neusssecreties. Steek het uiteinde in het neusgat om het af te sluiten en zorg ervoor dat het uiteinde niet te diep wordt ingebracht.
 9. Om te voorkomen dat het trommelvlies uit balans raakt door negatieve druk, mogen kinderen niet hun adem inhouden, hun mond sluiten of slikken tijdens het gebruik van dit product.

WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet als de afscheiding het op de container aangegeven MAX-niveau overschrijdt. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat.

05. SCHOONMAKEN EN OPSLAG

1. Het apparaat moet na elk gebruik worden gereinigd.
2. Maak de slang los van de aspirator en de container. Trek vervolgens het uiteinde uit de container en schuif het stuk met het lampje omhoog. **ZIE FIG. D.**
3. Druk op de knop aan de onderkant van de container om deze te openen en spoel eventuele achtergebleven afscheiding af onder stromend water. Week de container (zonder het lichtelement), de buis en het uiteinde in water (tot 100 °C, niet langer dan 10 minuten) en reinig met de meegeleverde borstels en een mild schoonmaakmiddel indien nodig. **ZIE FIG. E.**
4. De houder (zonder het lichtelement), tips en buisjes kunnen ook worden gesteriliseerd in flessensterilisatoren.
5. Om de UV-sterilisatie te starten, plaatst u de onderdelen die u wilt steriliseren in de lade van de afzuiging en drukt u vervolgens op knop B10. De onderdelen die we met UV-licht kunnen steriliseren zijn: tips, container en slangen.
6. Als je merkt dat het blauwe filter op de bodem van de container bedekt is met afscheiding, moet het vervangen worden. Om dit te doen, draai je de witte onderkant van de container naar links en trek je hem voorzichtig naar je toe. Vervang de filter door een nieuwe (we hebben 5 extra vervangingsfilters in de kit). **ZIE FIG. F.**
7. Om de container in elkaar te zetten na het vervangen van het filter, plaatst u de witte basis op de onderkant van de container en draait u met de klok mee. **ZIE FIG. G.**
8. Zorg ervoor dat alle onderdelen van het apparaat volledig droog zijn voordat u ze weer in elkaar zet of opbergt in de afzuiglade.
9. Schakel het apparaat uit tijdens het reinigen.
10. Dompel de afzuiger niet onder water. Maak hem schoon met een schone, vochtige doek.
11. Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het op een droge plaats worden bewaard.

06. PROBLEEMOPLOSSING

1. Slechte of geen zuigkracht:

- Controleer of de dop goed in de container zit.
- Controleer of het apparaat is opgeladen.
- Controleer of andere onderdelen, zoals de buis, correct zijn gemonteerd.
- Controleer of het filter op de bodem van de container vervuild is door secreet. Zo ja, vervang dan het filter.

2. Irritatie en pijn in de neusholte:

- Het afzuigapparaat kan niet worden gebruikt bij een bloedneus, bloedstollingsstoor-

- nissen of hoofdletsel.
 - Steek de punt niet te diep in de neusholte en druk de punt niet te hard tegen de binnenwanden van de neusholte.
 - Zorg ervoor dat de zuigkracht niet te hoog is ingesteld.
- 3. Moeite met het klaren van neussecreties:**
- Zorg ervoor dat het hoofdje van de baby rechtop staat bij het afzuigen van neussecreties.
 - Besproei indien nodig de binnenkant van de neusholte met een zoutoplossing om achtergebleven afscheiding te verdunnen en het afzuigen te vergemakkelijken.

07. SPECIFICATIE

Ingang: 5V 1A

Oplaadbare batterij: Lithium polymeer 3,7V, 1800mAh

Zuigkracht: max 60kPa ±5kPa

Luchtstroom: 7l/min

Sterilisatie: UV 5W

Inhoud verpakking: 35ml

Materiaal uiteinde: siliconen

Geluidsniveau: ≤65dB

Oplaadtijd: ca. 2u

Bedrijfstijd: tot 4u

Afmetingen: 15,2x8,5x11,5cm

Gewicht: 510g

08. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op:

<https://nenopl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://nenopl/kontakt>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por adquirir el aspirador nasal Neno Nariz. El producto se utiliza para aspirar las secreciones de la nariz de los niños. El dispositivo está destinado a niños desde su nacimiento hasta los 6 años de edad. Este manual de instrucciones contiene toda la información necesaria para un uso correcto. Por favor, familiarícese con él y guárdelo por si necesita volver a utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

1. No desmonte ni repare el producto usted mismo.
2. Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando esté completamente cargado.
3. No utilice el producto si algún componente está dañado o falta y si el aparato se sobrecalienta o funciona de forma errática.
4. No utilice accesorios ni piezas de repuesto distintos de los suministrados.
5. No guarde el aparato cerca del agua o de una fuente de calor. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, humedad elevada o luz solar directa.

6. El aparato debe ser manejado por un adulto, no permita que los niños utilicen el producto solos.
7. No guarde el aparato ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible para los niños. Mantenga el cable y otros accesorios fuera del alcance de los niños.
8. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
9. Asegurarse de que el niño respira correctamente y no contiene la respiración al aspirar secreciones.
10. No succione las secreciones nasales del niño mientras duerme.
11. Para evitar irritaciones, no introduzca la punta demasiado profundamente en la nariz.
12. Pruebe la potencia de succión en el dorso de la mano de un adulto antes de utilizarlo.
13. Limpie el aparato después de cada uso.
14. No bloquee nunca las rejillas de ventilación del producto ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde podrían bloquearse las rejillas de ventilación.
15. Deje de utilizar el producto si nota irritación en la nariz de su hijo. No utilice el aspirador si hay hemorragias nasales, trastornos de la coagulación de la sangre o traumatismos craneales.
16. No utilice este producto en los oídos, la boca o los ojos.

02. CONTENIDO DEL KIT

VER FIG. A

1. Aspirador
2. Consejo x3
3. Contenedor con luz
4. Tubo x2 (50 y 100 cm)
5. Filtro x5
6. Cepillo
7. Cepillo plano
8. Pinzas
9. Cable tipo C
10. Bolsa de almacenamiento
11. Instrucciones de uso

03. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VER FIG. B

1. Indicador del nivel de potencia de aspiración (L0 - L9)
2. Indicador de nivel de carga
3. Indicador de inicio de aspiración
4. Indicador de volumen para las melodías precargadas
5. Aumenta/disminuye el nivel de potencia de aspiración
6. Aumenta/disminuye el volumen de las melodías precargadas
7. Indicador de inicio de melodías precargadas
8. Melodía activada/desactivada/siguiente melodía
9. Conexión/desconexión de la aspiración
10. Activación/desactivación de la esterilización UV
11. Encender y apagar el aparato
12. Indicador de activación de la esterilización por UV
13. Luz que ilumina el interior de la nariz
14. Encendido de la luz para iluminar el interior de la nariz
15. Consejo

04. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Saque el recipiente, el tubo y la punta del cajón de almacenamiento de accesorios. Conecte el tubo al aspirador y al recipiente y, a continuación, coloque la punta en el recipiente.

VER FIG. C. Asegúrese de que las puntas de los tubos estén bien colocadas.

2. Mantén pulsado el botón de encendido B11 para encender el dispositivo.
3. Para iniciar la aspiración, pulse el botón B9 y ajuste el nivel de potencia de aspiración con los botones de ajuste B5. Después de iniciar la aspiración, el aparato arranca siempre en el nivel 1 (L1). Para interrumpir la aspiración, pulse de nuevo el botón B9.
4. Para iniciar una de las tres melodías precargadas, pulse el botón B8. Una segunda y tercera pulsación cambiarán a la segunda y tercera melodías sucesivamente. Utilice los botones B6 para ajustar el volumen de las melodías. Para desactivar las melodías preprogramadas, pulse por cuarta vez el botón B8.
5. Para activar la esterilización UV, pulse el botón B10. La esterilización UV se desactivará automáticamente transcurridos 20 minutos.
6. Mantenga pulsado el botón de encendido B11 para apagar el dispositivo. En modo de espera, el dispositivo se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos.
7. Carga el dispositivo con el cable suministrado. Durante la carga, el indicador de nivel de carga se ilumina. El dispositivo no puede encenderse mientras se carga. Recuerda desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación cuando esté completamente cargado.
8. Asegúrese de que la cabeza del niño está en posición vertical cuando extraiga las secreciones nasales. Introduzca la punta en el orificio nasal para sellarlo asegurándose de que la punta no se introduce demasiado profundamente.
9. Para evitar el desequilibrio de la presión timpánica debido a la presión negativa, los niños no deben contener la respiración, cerrar la boca ni tragar mientras utilizan este producto.

PRECAUCIÓN: No utilice el aparato si la secreción supera el nivel MAX marcado en el recipiente. Esto puede provocar daños en el aparato.

05. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. El aparato debe limpiarse después de cada uso.
2. Desconecte el tubo del aspirador y del recipiente. A continuación, extraiga la punta del recipiente y deslice la pieza con la luz hacia arriba. **VER FIG. D.**
3. Pulse el botón situado en la parte inferior del recipiente para abrirlo y enjuague cualquier secreción persistente bajo el grifo. Sumerja el recipiente (sin el elemento luminoso), el tubo y la punta en agua (hasta 100 °C, no más de 10 minutos) y límpielos con los cepillos suministrados y detergente suave si es necesario, después déjelos secar. **VER FIG. E.**
4. El recipiente (sin el elemento luminoso), las puntas y los tubos también pueden esterilizarse en esterilizadores de biberones.
5. Para iniciar la esterilización UV, introduzca las piezas que desee esterilizar en el cajón del aspirador y, a continuación, pulse el botón B10. Las piezas que podemos esterilizar con luz UV son: puntas, recipiente y tubo.
6. Si observa que el filtro azul situado en el fondo del recipiente está cubierto de secreciones, es necesario sustituirlo. Para ello, gire la base blanca del recipiente, situada en la parte inferior del mismo, hacia la izquierda y, a continuación, tire suavemente de ella hacia usted. Sustituya el filtro por uno nuevo (tenemos 5 piezas extra de filtro de repuesto en el kit).

VER FIG. F.

7. Para montar el contenedor después de cambiar el filtro, coloque la base blanca en la parte inferior del contenedor y luego gire en el sentido de las agujas del reloj. **VER FIG. G.**
8. Asegúrese de que todos los componentes del aparato estén completamente secos antes de volver a montarlo o guardarlo en el cajón del aspirador.
9. Apague el aparato durante la limpieza.
10. No sumerja el aspirador bajo el agua. Límpielo con un paño limpio y húmedo.
11. Cuando no se utilice, el producto debe guardarse en un lugar seco.

06. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Succión escasa o nula:

- Compruebe que la punta está correctamente introducida en el recipiente.

- Comprueba que el dispositivo está cargado.
 - Compruebe que los demás componentes, como el tubo, estén bien colocados.
 - Compruebe si el filtro del fondo del recipiente está contaminado por secreciones. Si es así, sustituya el filtro.
- 2. Irritación y dolor en la cavidad nasal:**
- El aspirador no puede utilizarse en caso de hemorragia nasal, trastornos de la coagulación de la sangre o traumatismos craneales.
 - No introduzca la punta demasiado profundamente en la cavidad nasal y no presione la punta con demasiada fuerza contra las paredes internas de la cavidad nasal.
 - Asegúrese de que la potencia de aspiración no sea demasiado alta.
- 3. Dificultad para eliminar las secreciones nasales:**
- Asegúrese de que la cabeza del bebé está en posición vertical cuando extraiga las secreciones nasales.
 - Si es necesario, rocíe el interior de la cavidad nasal con una solución salina para diluir las secreciones persistentes y facilitar la aspiración.

07. ESPECIFICACIÓN

Entrada: 5V 1A

Batería recargable: Polímero de litio 3,7 V, 1800 mAh

Fuerza de succión: máx. 60 kPa \pm 5 kPa

Caudal de aire: 7l/min

Esterilización: UV 5W

Capacidad del recipiente: 35 ml

Material de la punta: silicona

Nivel sonoro: \leq 65dB

Tiempo de carga: aprox. 2 h

Tiempo de funcionamiento: hasta 4 h

Dimensiones: 15,2x8,5x11,5cm

Peso: 510 g

08. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en:

<https://nenopl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:

<https://nenopl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato l'aspiratore nasale Neno Nariz. Il prodotto viene utilizzato per aspirare le secrezioni dal naso del bambino. Il dispositivo è destinato ai bambini dalla nascita ai 6 anni di età. Questo manuale di istruzioni contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto. Si prega di familiarizzare con esso e di conservarlo nel caso in cui sia necessario utilizzarlo nuovamente.

01. PRECAUZIONI

1. Non smontare o riparare il prodotto da soli.
2. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando è completamente carico.
3. Non utilizzare il prodotto se un componente è danneggiato o mancante e se il dispositivo si surriscalda o funziona in modo irregolare.
4. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli forniti.
5. Non conservare il dispositivo vicino all'acqua o a una fonte di calore. Non esporre il dispositivo a temperature estreme, umidità elevata o luce solare diretta.
6. Il dispositivo deve essere azionato da un adulto; non permettere ai bambini di utilizzare il prodotto da soli.
7. Non conservare il dispositivo e la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini. Tenere il cavo e gli altri accessori fuori dalla portata dei bambini.
8. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
9. Assicurarsi che il bambino respiri correttamente e non trattenga il respiro quando aspira le secrezioni.
10. Non aspirate le secrezioni nasali del bambino mentre dorme.
11. Per evitare irritazioni, non inserire la punta troppo profondamente nel naso.
12. Prima dell'uso, testare la potenza di aspirazione sul dorso della mano di un adulto.
13. Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
14. Non ostruire mai le prese d'aria del prodotto e non collocarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le prese d'aria potrebbero essere bloccate.
15. Interrompere l'uso del prodotto se si nota un'irritazione del naso del bambino. Non utilizzare l'aspiratore in caso di emorragie nasali, disturbi della coagulazione del sangue o lesioni alla testa.
16. Non utilizzare il prodotto sulle orecchie, sulla bocca o sugli occhi.

02. CONTENUTO DEL KIT

VEDERE FIG. A

1. Aspiratore
2. Suggerimento x3
3. Contenitore con luce
4. Tubo x2 (50 e 100 cm)
5. Filtro x5
6. Spazzola
7. Spazzola piatta
8. Pinzette
9. Cavo di tipo C
10. Borsa di stoccaggio
11. Istruzioni per l'uso

03. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDERE FIG. B

1. Indicatore del livello di potenza di aspirazione (L0 - L9)
2. Indicatore del livello di carica
3. Indicatore di avvio dell'aspirazione
4. Indicatore di volume per le melodie precaricate
5. Aumento/diminuzione del livello di potenza di aspirazione
6. Aumento/diminuzione del volume dei brani precaricati
7. Indicatore di lancio per le melodie precaricate
8. Melodia on/off/successiva melodia
9. Attivazione/disattivazione dell'aspirazione
10. Attivazione/disattivazione della sterilizzazione UV

11. Accensione e spegnimento del dispositivo
12. Indicatore di attivazione della sterilizzazione UV
13. Luce che illumina l'interno del naso
14. Accensione della luce per l'illuminazione dell'interno del naso
15. Suggerimento

04. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Estrarre il contenitore, la provetta e il puntale dal cassetto degli accessori. Collegare il tubo all'aspiratore e al contenitore, quindi posizionare il puntale sul contenitore. **VEDERE FIG. C.** Assicurarsi che i puntali siano montati correttamente.
2. Tenere premuto il pulsante di accensione B11 per avviare il dispositivo.
3. Per avviare l'aspirazione, premere il pulsante B9 e regolare il livello di potenza di aspirazione con i pulsanti di regolazione B5. Dopo l'avvio dell'aspirazione, l'apparecchio si avvia sempre al livello 1 (L1). Per interrompere l'aspirazione, premere nuovamente il pulsante B9.
4. Per avviare una delle tre melodie precaricate, premere il pulsante B8. Una seconda e una terza pressione passeranno alla seconda e alla terza melodia a turno. Per regolare il volume delle melodie, utilizzare i pulsanti B6. Per disattivare le melodie precaricate, premere una quarta volta il pulsante B8.
5. Per attivare la sterilizzazione UV, premere il pulsante B10. La sterilizzazione UV si spegne automaticamente dopo 20 minuti.
6. Tenere premuto il pulsante di accensione B11 per spegnere il dispositivo. In modalità standby, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 10 minuti.
7. Caricare il dispositivo utilizzando il cavo in dotazione. Durante la carica, l'indicatore del livello di carica si illumina. Il dispositivo non può essere avviato durante la carica. Ricordarsi di scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando è completamente carico.
8. Assicurarsi che la testa del bambino sia in posizione verticale durante l'estrazione delle secrezioni nasali. Inserire la punta nella narice per sigillarla, facendo attenzione a non inserirla troppo in profondità.
9. Per evitare squilibri della pressione del timpano dovuti alla pressione negativa, i bambini non devono trattenere il respiro, chiudere la bocca o deglutire durante l'uso di questo prodotto.

ATTENZIONE: non utilizzare il dispositivo se la secrezione supera il livello MAX indicato sul contenitore. Ciò può causare danni al dispositivo.

05. PULIZIA E STOCCAGGIO

1. Il dispositivo deve essere pulito dopo ogni utilizzo.
2. Scollegare il tubo dall'aspiratore e dal contenitore. Estrarre quindi la punta dal contenitore e far scorrere il pezzo con la luce verso l'alto. **VEDERE FIG. D.**
3. Premere il pulsante sul fondo del contenitore per aprirlo e sciacquare eventuali secrezioni residue sotto l'acqua corrente. Immergere il contenitore (senza l'elemento luminoso), il tubo e il puntale in acqua (fino a 100 °C, non più di 10 minuti) e pulire con le spazzole in dotazione e un detergente delicato, se necessario, quindi lasciare asciugare. **VEDERE FIG. E.**
4. Il contenitore (senza l'elemento luminoso), i puntali e i tubi possono essere sterilizzati anche in sterilizzatori per bottiglie.
5. Per avviare la sterilizzazione UV, inserire le parti da sterilizzare nel cassetto dell'aspiratore e premere il pulsante B10. Le parti che possiamo sterilizzare con la luce UV sono: puntali, contenitori e tubi.
6. Se si nota che il filtro blu sul fondo del contenitore è coperto di secrezioni, è necessario sostituirlo. A tale scopo, ruotare la base bianca del contenitore, situata sul fondo, verso sinistra e poi tirarla delicatamente verso di sé. Sostituire il filtro con uno nuovo (nel kit sono presenti 5 pezzi di filtro di ricambio). **VEDERE FIG. F.**

7. Per assemblare il contenitore dopo la sostituzione del filtro, posizionare la base bianca sul lato inferiore del contenitore e ruotare in senso orario. **VEDERE FIG. G.**
8. Assicurarsi che tutti i componenti del dispositivo siano completamente asciutti prima di rimontarli o riporli nel cassetto dell'aspiratore.
9. Spegnerne il dispositivo durante la pulizia.
10. Non immergere l'aspiratore nell'acqua. Pulirlo con un panno pulito e umido.
11. Quando non viene utilizzato, il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto.

06. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Aspirazione scarsa o assente:

- Controllare che il puntale sia inserito correttamente nel contenitore.
- Verificare che il dispositivo sia carico.
- Controllare che gli altri componenti, come il tubo, siano montati correttamente.
- Controllare se il filtro sul fondo del contenitore è contaminato da secrezioni. In tal caso, sostituire il filtro.

2. Irritazione e dolore nella cavità nasale:

- L'aspiratore non può essere utilizzato in caso di emorragia nasale, disturbi della coagulazione del sangue o lesioni alla testa.
- Non inserire la punta troppo in profondità nella cavità nasale e non premere troppo la punta contro le pareti interne della cavità nasale.
- Assicurarsi che la potenza di aspirazione non sia troppo elevata.

3. Difficoltà a eliminare le secrezioni nasali:

- Assicurarsi che la testa del bambino sia in posizione verticale durante l'estrazione delle secrezioni nasali.
- Se necessario, spruzzare l'interno della cavità nasale con una soluzione salina per diluire eventuali secrezioni persistenti e facilitare l'aspirazione.

07. SPECIFICA

Ingresso: 5V 1A

Batteria ricaricabile: Polimeri di litio 3,7V, 1800mAh

Forza di aspirazione: max 60kPa ±5kPa

Portata d'aria: 7l/min

Sterilizzazione: UV 5W

Capacità del contenitore: 35 ml

Materiale della punta: silicone

Livello sonoro: ≤65dB

Tempo di ricarica: circa 2 ore

Tempo di funzionamento: fino a 4 ore

Dimensioni: 15,2x8,5x11,5 cm

Peso: 510 g

08. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo:

<https://nenopl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: **<https://nenopl/kontakt>**

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté l'aspirateur nasal Neno Nariz. Ce produit est utilisé pour aspirer les sécrétions du nez de l'enfant. L'appareil est destiné aux enfants de la naissance à 6 ans. Ce mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte. Familiarisez-vous avec ce mode d'emploi et conservez-le au cas où vous auriez besoin de l'utiliser à nouveau.

01. PRÉCAUTIONS

1. Ne démontez pas et ne réparez pas le produit vous-même.
2. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il est complètement chargé.
3. N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est endommagé ou manquant et si l'appareil surchauffe ou fonctionne de manière irrégulière.
4. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux fournis.
5. Ne pas stocker l'appareil à proximité d'eau ou d'une source de chaleur. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, à une forte humidité ou à la lumière directe du soleil.
6. L'appareil doit être utilisé par un adulte, ne laissez pas les enfants l'utiliser seuls.
7. Ne pas stocker l'appareil et son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants. Gardez le câble et les autres accessoires hors de portée des enfants.
8. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
9. Assurez-vous que l'enfant respire correctement et qu'il ne retient pas sa respiration lorsqu'il aspire des sécrétions.
10. Ne pas aspirer les sécrétions nasales de l'enfant pendant qu'il dort.
11. Pour éviter toute irritation, n'insérez pas l'embout trop profondément dans le nez.
12. Testez la puissance d'aspiration sur le dos de la main d'un adulte avant de l'utiliser.
13. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
14. Ne bloquez jamais les orifices d'aération de l'appareil et ne le placez pas sur une surface molle telle qu'un lit ou un canapé, où les orifices d'aération pourraient être bloqués.
15. Cessez d'utiliser le produit si vous remarquez une irritation dans le nez de votre enfant.
N'utilisez pas l'aspirateur en cas d'hémorragie nasale, de troubles de la coagulation sanguine ou de traumatisme crânien.
16. Ne pas utiliser ce produit sur les oreilles, la bouche ou les yeux.

02. CONTENU DU KIT**VOIR FIG. A**

1. Aspirateur
2. Conseil x3
3. Conteneur avec lumière
4. Tube x2 (50 et 100cm)
5. Filtre x5
6. Brosse
7. Brosse plate
8. Pince à épiler
9. Câble de type C
10. Sac de rangement
11. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

VOIR FIG. B

1. Indicateur de niveau de puissance d'aspiration (L0 - L9)
2. Indicateur de niveau de charge
3. Indicateur de démarrage de l'aspiration
4. Indicateur de volume pour les mélodies préchargées
5. Augmentation/diminution de la puissance d'aspiration
6. Augmentation/diminution du volume des musiques préchargées
7. Indicateur de lancement pour les mélodies préchargées
8. Mélodie activée/désactivée/mélodie suivante
9. Activation et désactivation de l'aspiration
10. Activation/désactivation de la stérilisation par UV
11. Allumer/éteindre l'appareil
12. Indicateur de déclenchement de la stérilisation UV
13. Lumière éclairant l'intérieur du nez
14. Allumer la lumière pour éclairer l'intérieur du nez
15. Conseil

04. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Retirez le récipient, le tube et l'embout du tiroir de rangement des accessoires. Raccordez le tube à l'aspirateur et au récipient, puis placez l'embout sur le récipient. **VOIR FIG. C.** Assurez-vous que les embouts du tube sont correctement fixés.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation du B11 et maintenez-le enfoncé pour démarrer l'appareil.
3. Pour démarrer l'aspiration, appuyez sur le bouton B9 et réglez le niveau de puissance d'aspiration à l'aide des boutons de réglage B5. Après le démarrage de l'aspiration, l'appareil démarre toujours au niveau 1 (L1). Pour interrompre l'aspiration, appuyez à nouveau sur le bouton B9.
4. Pour lancer l'une des trois mélodies préchargées, appuyez sur le bouton B8. Une deuxième et une troisième pression permettent de passer à la deuxième et à la troisième mélodie à tour de rôle. Utilisez les boutons B6 pour régler le volume des mélodies. Pour désactiver les mélodies préchargées, appuyez une quatrième fois sur le bouton B8.
5. Pour activer la stérilisation par UV, appuyez sur le bouton B10. La stérilisation UV s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes.
6. Appuyez sur le bouton d'alimentation du B11 et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil. En mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes.
7. Chargez l'appareil à l'aide du câble fourni. Pendant la charge, l'indicateur de niveau de charge s'allume. L'appareil ne peut pas être démarré pendant la charge. N'oubliez pas de débrancher l'appareil lorsqu'il est complètement chargé.
8. Veillez à ce que la tête de l'enfant soit en position verticale lors de l'extraction des sécrétions nasales. Insérez l'embout dans la narine pour la boucher en veillant à ne pas l'enfoncer trop profondément.
9. Pour éviter un déséquilibre de la pression du tympan dû à la pression négative, les enfants ne doivent pas retenir leur respiration, fermer la bouche ou avaler pendant l'utilisation de ce produit.

ATTENTION: N'utilisez pas l'appareil si les sécrétions dépassent le niveau MAX indiqué sur le récipient. Cela pourrait endommager l'appareil.

05. NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
2. Déconnectez le tube de l'aspirateur et du récipient. Retirez ensuite l'embout du récipient et faites glisser la pièce avec la lumière vers le haut. **VOIR FIG. D.**
3. Appuyez sur le bouton situé au fond du récipient pour l'ouvrir et rincez les éventuelles

- sécrétions persistantes à l'eau courante. Tremper le récipient (sans l'élément lumineux), le tube et l'embout dans l'eau (jusqu'à 100 °C, pas plus de 10 minutes) et nettoyer avec les brosses fournies et un détergent doux si nécessaire, puis laisser sécher. **VOIR FIG. E.**
- Le récipient (sans l'élément lumineux), les pointes et les tubes peuvent également être stérilisés dans des stérilisateur de bouteilles.
 - Pour lancer la stérilisation par UV, insérez les pièces à stériliser dans le tiroir de l'aspirateur et appuyez sur le bouton B10. Les éléments que nous pouvons stériliser avec la lumière UV sont: les embouts, le récipient et les tuyaux.
 - Si vous constatez que le filtre bleu situé au fond du conteneur est couvert de sécrétions, il faut le remplacer. Pour ce faire, tournez la base blanche du conteneur, située au fond du conteneur, vers la gauche et tirez-la doucement vers vous. Remplacez le filtre par un nouveau (le kit contient 5 filtres de rechange supplémentaires). **VOIR FIG. F.**
 - Pour assembler le conteneur après avoir changé le filtre, placez la base blanche sur le dessous du conteneur et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. **VOIR FIG. G.**
 - Assurez-vous que tous les composants de l'appareil sont complètement secs avant de les remonter ou de les ranger dans le tiroir de l'aspirateur.
 - Éteindre l'appareil pendant le nettoyage.
 - Ne pas immerger l'aspirateur dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon propre et humide.
 - Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit sec.

06. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

1. Aspiration insuffisante ou inexistante:

- Vérifier que l'embout est correctement inséré dans le récipient.
- Vérifiez que l'appareil est chargé.
- Vérifiez que les autres composants, tels que le tube, sont montés correctement.
- Vérifier si le filtre situé au fond du conteneur est contaminé par des sécrétions. Si c'est le cas, remplacez le filtre.

2. Irritation et douleur dans la cavité nasale:

- L'aspirateur ne peut pas être utilisé en cas de saignement de nez, de troubles de la coagulation sanguine ou de traumatisme crânien.
- N'insérez pas l'embout trop profondément dans la cavité nasale et n'appuyez pas l'embout trop fort contre les parois internes de la cavité nasale.
- Veillez à ce que la puissance d'aspiration ne soit pas trop élevée.

3. Difficulté à évacuer les sécrétions nasales:

- Veillez à ce que la tête du bébé soit en position verticale lors de l'extraction des sécrétions nasales.
- Si nécessaire, vaporisez l'intérieur de la cavité nasale avec une solution saline pour diluer les sécrétions persistantes et faciliter l'aspiration.

07. SPECIFICATION

Entrée: 5V 1A

Batterie rechargeable: Lithium polymère 3,7V, 1800mAh

Force d'aspiration: max 60kPa ±5kPa

Débit d'air: 7l/min

Stérilisation: UV 5W

Capacité du récipient: 35 ml

Matériau de l'embout: silicone

Niveau sonore: ≤65dB

Temps de charge: environ 2h

Durée de fonctionnement: jusqu'à 4 heures

Dimensions: 15.2x8.5x11.5cm

Poids: 510g

08. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante:

<https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante:

<https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis.

Nous nous excusons pour tout inconfort.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea aspiratorului nazal Neno Nariz. Produsul este utilizat pentru aspirarea secrețiilor din nasul unui copil. Dispozitivul este destinat copiilor de la naștere până la vârsta de 6 ani. Acest manual de instrucțiuni conține toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă. Vă rugăm să vă familiarizați cu acesta și să îl păstrați în cazul în care trebuie să îl utilizați din nou.

01. PRECAUȚII

1. Nu dezasamblați sau reparați singur produsul.
2. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când este complet încărcat.
3. Nu utilizați produsul dacă orice componentă este deteriorată sau lipsește și dacă dispozitivul se supraîncălzește sau funcționează neregulat.
4. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele furnizate.
5. Nu depozitați dispozitivul în apropierea apei sau a unei surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme, umiditate ridicată sau lumina directă a soarelui.
6. Dispozitivul trebuie să fie utilizat de un adult, nu permiteți copiilor să utilizeze produsul singuri.
7. Nu depozitați dispozitivul și ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor. Păstrați cablul și alte accesorii la îndemâna copiilor.
8. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
9. Asigurați-vă că copilul respiră corect și nu își ține respirația atunci când aspiră secreții.
10. Nu aspirați secrețiile nazale ale copilului în timp ce copilul doarme.
11. Pentru a evita iritarea, nu introduceți vârful prea adânc în nas.
12. Testați puterea de aspirare pe dosul mâinii unui adult înainte de utilizare.
13. Curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
14. Nu blocați niciodată orificiile de ventilație ale produsului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de ventilație pot fi blocate.
15. Opiți utilizarea produsului dacă observați iritații la nivelul nasului copilului dumneavoastră. Nu utilizați aspiratorul dacă există sângerări nazale, tulburări de coagulare a sângelui sau traumatisme craniene.
16. Nu utilizați acest produs pe urechi, gură sau ochi.

02. CONȚINUTUL KITULUI

A SE VEDEA FIG. A

1. Aspirator
2. Sfat x3

3. Container cu lumină
4. Tub x2 (50 și 100 cm)
5. Filtru x5
6. Perie
7. Perie plată
8. Pensetă
9. Cablu de tip C
10. Geantă de depozitare
11. Instrucțiuni de utilizare

03. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

A SE VEDEA FIG. B

1. Indicator al nivelului puterii de aspirare (L0 - L9)
2. Indicator al nivelului de încărcare
3. Indicator de pornire a aspirației
4. Indicator de volum pentru melodiile preîncărcate
5. Creșterea/diminuarea nivelului puterii de aspirare
6. Creșterea/diminuarea volumului melodiilor preîncărcate
7. Indicator de lansare pentru melodiile preîncărcate
8. Melodia activată/dezactivată/melodia următoare
9. Pornirea/oprirea aspirației
10. Activarea/dezactivarea sterilizării UV
11. Pornirea/oprirea dispozitivului
12. Indicator de declanșare a sterilizării UV
13. Lumina care luminează interiorul nasului
14. Aprinderea luminii pentru iluminarea interiorului nasului
15. Sfat

04. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. Scoateți recipientul, tubul și vârful din sertarul de depozitare a accesoriilor. Conectați tubul la aspirator și la recipient, apoi puneți vârful pe recipient. **A SE VEDEA FIG. C.** Asigurați-vă că vârful tuburilor sunt montate corect.
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire B11 pentru a porni dispozitivul.
3. Pentru a porni aspirarea, apăsați butonul B9 și reglați nivelul puterii de aspirare cu ajutorul butoanelor de reglare B5. După pornirea aspirației, dispozitivul pornește de fiecare dată la nivelul 1 (L1). Pentru a întrerupe aspirația, apăsați din nou butonul B9.
4. Pentru a porni una dintre cele trei melodii preîncărcate, apăsați butonul B8. A doua și a treia apăsare vor comuta pe rând la a doua și a treia melodie. Utilizați butoanele B6 pentru a regla volumul melodiilor. Pentru a opri melodiile preîncărcate, apăsați butonul B8 a patra oară.
5. Pentru a activa sterilizarea UV, apăsați butonul B10. Sterilizarea UV se va opri automat după 20 de minute.
6. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de alimentare B11 pentru a opri dispozitivul. În modul standby, dispozitivul se va opri automat după 10 minute.
7. Încărcați dispozitivul utilizând cablul furnizat. În timpul încărcării, indicatorul nivelului de încărcare se aprinde. Dispozitivul nu poate fi pornit în timpul încărcării. Nu uitați să deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când acesta este complet încărcat.
8. Asigurați-vă că capul copilului este în poziție verticală atunci când extrageți secrețiile nazale. Introduceți vârful în nară pentru a o sigila, asigurându-vă că vârful nu este introdus prea adânc.
9. Pentru a evita dezechilibrul presiunii timpanului din cauza presiunii negative, copiii nu trebuie să își țină respirația, să își închidă gura sau să înhită în timpul utilizării acestui produs.

ATENȚIE: Nu utilizați dispozitivul dacă secreția depășește nivelul MAX marcat pe recipient. Acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului.

05. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.
2. Deconectați tubul de la aspirator și de la recipient. Apoi scoateți vârful din recipient și glisați piesa cu lumina în sus. **A SE VEDEA FIG. D.**
3. Apăsăți butonul din partea de jos a recipientului pentru a-l deschide și clățiți orice secreție persistentă sub jet de apă. Înmuiați recipientul (fără elementul luminos), tubul și vârful în apă (până la 100 °C, nu mai mult de 10 minute) și curățați cu perile furnizate și detergent ușor dacă este necesar, apoi lăsați să se usuce. **A SE VEDEA FIG. E.**
4. Recipientul (fără elementul luminos), vârfurile și tuburile pot fi sterilizate și în sterilizatoare de sticle.
5. Pentru a începe sterilizarea UV, introduceți piesele pe care doriți să le sterilizați în sertarul aspiratorului și apoi apăsați butonul B10. Piesele pe care le putem steriliza cu lumină UV sunt: vârfurile, recipientul și tubulatura.
6. Dacă observați că filtrul albastru din partea de jos a recipientului este acoperit cu secreții, acesta trebuie să fie înlocuit. Pentru a face acest lucru, rotiți baza albă a recipientului, situată în partea de jos a recipientului, spre stânga și apoi trageți-o ușor spre dvs. Înlocuiți filtrul cu unul nou (avem 5 bucăți suplimentare de filtru de schimb în kit). **A SE VEDEA FIG. F.**
7. Pentru a asambla recipientul după schimbarea filtrului, așezați baza albă pe partea inferioară a recipientului și apoi rotiți în sensul acelor de ceasornic. **A SE VEDEA FIG. G.**
8. Asigurați-vă că toate componentele dispozitivului sunt complet uscate înainte de reasamblare sau depozitare în sertarul aspiratorului.
9. Opriți dispozitivul în timpul curățării.
10. Nu scufundați aspiratorul sub apă. Curățați-l cu o cârpă curată, umedă.
11. Atunci când nu este utilizat, produsul trebuie depozitat într-un loc uscat.

06. REZOLVAREA PROBLEMELOR

1. **Aspirație slabă sau inexistentă:**
 - Verificați dacă vârful este introdus corect în recipient.
 - Verificați dacă dispozitivul este încărcat.
 - Verificați dacă alte componente, cum ar fi tubul, sunt montate corect.
 - Verificați dacă filtrul din partea inferioară a recipientului este contaminat de secreții. Dacă da, înlocuiți filtrul.
2. **Iritație și durere în cavitatea nazală:**
 - Aspiratorul nu poate fi utilizat în caz de sângerare nazală, tulburări de coagulare a sângelui sau traumatisme craniene.
 - Nu introduceți vârful prea adânc în cavitatea nazală și nu apăsați prea tare împotriva pereților interiori ai cavității nazale.
 - Asigurați-vă că setarea puterii de aspirație nu este prea mare.
3. **Dificultate în eliminarea secrețiilor nazale:**
 - Asigurați-vă că capul copilului este în poziție verticală atunci când extrageți secrețiile nazale.
 - Dacă este necesar, pulverizați interiorul cavității nazale cu o soluție salină pentru a dilua orice secreție persistentă și a facilita aspirarea.

07. SPECIFICAȚII

Intrare: 5V 1A

Baterie reincărcabilă: Litiu polimer 3.7V, 1800mAh

Forța de aspirație: max 60kPa ±5kPa

Debit de aer: 7l/min

Sterilizare: UV 5W

Capacitatea recipientului: 35ml

Material vârf: silicon

Nivel de sunet: ≤65dB

Timp de încărcare: aprox. 2h

Timp de funcționare: până la 4h

Dimensiuni: 15.2x8.5x11.5cm

Greutate: 510g

08. CARD DE GARANȚIE

Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la adresa:

<https://nenopl/gwarancja>

Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: **<https://nenopl/kontakt>**

Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconveniente.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezetet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstrukena soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Ylivivattu roskakorisympoli osoittaa, että käyttökeltottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenauditua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de følger med) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsavfallet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et innsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om innsamlingsstederne for anleggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66/CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

neno®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

